

# Laurahütte-Siemianowiker Zeitung

Erscheint Montag, Dienstag, Donnerstag und Sonnabend und kostet vierzehntägig ins Haus 1,25 Zloty. Betriebsstörungen begründen keinerlei Anspruch auf Rückerstattung des Bezugspreises.

Einzigste älteste und gelesenste Zeitung von Laurahütte-Siemianowik mit wöchentlicher Unterhaltungsbeilage.

Anzeigenpreise: Die 8-gespaltene mm=31. für Polnisch-Oberschl. 12 Gr., für Polen 15 Gr.; die 3-gespaltene mm=31. im Reklameteil für Poln.-Oberschl. 30 Gr., für Polen 50 Gr. Bei gerichtl. Vertreibung ist jede Ermäßigung ausgeschlossen.

Geschäftsstelle: Siemianowice (Slaskie), ulica Bytomska (Beuthenerstraße) 2  
Fernsprecher Nr. 501

Nr. 17

Sonntag, den 1. Februar 1931

49. Jahrgang

## Revision der französischen Außenpolitik?

Cavals Regierungsprogramm — Der Versailler Vertrag, die Grundlage jeder französischen Politik  
Eine Abfrage an Deutschland?

Paris. Der auf den ersten Blick ziemlich allgemein gehaltenen außenpolitischen Abschnitt der französischen Regierungserklärung enthält bei näherem Zusehen zwei Redewendungen, die den Standpunkt des Kabinetts Caval klar umreißen und die jede nur mögliche Illusion im Keime ersticken. Wenn man diese beiden Wendungen aus dem „pazifistischen“ Bekenntnis Cavals herausklaubt, ergeben sich folgende Grundgedanken:

1. Frankreich ist nur bereit mit denjenigen Staaten zusammenzuarbeiten, die die Achtung vor den Friedensverträgen zum Leitfaden ihrer Politik machen. Darin liegt eine neue unmissverständliche Abfrage an dem Revisionsgedanken und mittelbar an Deutschland.

2. Frankreich bekennet sich unumwunden zum Primat der „Sicherheit und Aufrechterhaltung der mit befreundeten Staaten

bereits angeknüpften Beziehungen, d. h. zur Bündnispolitik“, d. h. Sicherheit und Militärabkommen, das alte Rind aus dem Munde des neuen Mannes.

### 54 Stimmen Mehrheit für Caval

Paris. In der französischen Kammer wurde gegen 23 Uhr sechs verschiedene Entschließungen vorgebracht, von denen jedoch lediglich diejenige eines Abgeordneten der Radikalen Linken mit einem Zusatz des sozialistischen Abg. Francois Albert zur Abstimmung gelangte. Die Entschließung lautet ursprünglich: „Die Kammer stimmt den Ausführungen der Regierung zu, drückt ihr Vertrauen aus und geht ohne Zusatz zur Tagesordnung über.“

Francois Albert wünscht hierzu den Zusatz, daß die Regierung außerdem entschlossen sei, die Vainsschule und den freien Unterricht in der zweiten Stufe zu verteidigen.



### Professor Stavenhagen gestorben

Geheimrat Professor Dr. Alfred Stavenhagen, der ehemalige Vizepräsident des ehemaligen Laboratoriums der Abteilung für Bergbau an der Technischen Hochschule in Charlottenburg ist im Alter von 71 Jahren einem Herzschlage erlegen.

## Kampf der Weltarbeitslosigkeit

Die Beratungen des Internationalen Arbeitsamtes

Genf. Der Verwaltungsrat des Internationalen Arbeitsamtes schließt am Sonnabend seine Tagung mit einer Aussprache über die Frage der Arbeitslosigkeit ab. Die Vertreter der drei Gruppen, Regierung, Arbeitgeber und Arbeitnehmer werden von ihren Standpunkten aus zu der Frage sprechen. Für die deutsche Regierungsguppe wird Ministerialdirektor Weigert vom Reichsarbeitsministerium das Wort ergreifen. Der Aussprache liegt ein Bericht zugrunde, den die Sonderkommission für Arbeitslosigkeit, die in diesen Tagen verschiedene Sitzungen abgehalten hat, ausgearbeitet hat. Der Bericht kommt, wie verlautet, in dem Hauptpunkt zu einer einheitlichen Beurteilung der Arbeitslosigkeit, ihrer Ursachen und der Maßnahmen zu ihrer Bekämpfung. Nur in der Frage der

Die letzteren treten in dem Bericht vom Gesichtspunkt der Bekämpfung der Arbeitslosigkeit aus für Verkürzung der Arbeitszeit und für eine Erhöhung der Löhne in den Ländern ein, wo das Lohnniveau zu niedrig sei, um auf diese Weise unlautere Konkurrenz auszuschalten und die Kaufkraft der Arbeiter zu stärken. Die Arbeitgebergruppe dagegen vertritt den Standpunkt, daß diese von den Arbeitnehmern geforderten Maßnahmen nicht nur unwirksam, sondern geeignet seien, die schwersten wirtschaftlichen Erschütterungen hervorzurufen und das Ziel der Verminderung der Arbeitslosigkeit zu vereiteln.

Die Arbeitgebergruppe ist vielmehr der Auffassung, daß das Haupterfordernis die Herabsetzung der Produktions- und Verteilungskosten sei und Maßnahmen, die zu einer allgemeinen Senkung der Kaufkraft aller Konsumentkreise führen.

## Um den deutsch-polnischen Handelsvertrag

Abweisung durch den Rohlenbergbau — Neue Verhandlungen gefordert

Genf. Wie das oberösterreichische Revier und andere Bergbaubezirke, haben auch die Vertretungen des Ruhrbergbaues sich an den Reichszentralrat gewandt und beantragt, von einer Ratifizierung des deutsch-polnischen Handelsvertrages abzulehnen und gegebenenfalls auf veränderten Grundlagen neue Verhandlungen mit Polen aufzunehmen. In der Eingabe heißt es u. a.: „Bei der Zulassung der polnischen Kohle handelt es sich keinesfalls nur um eine Gefahr für den deutsch-österreichischen Absatz, vielmehr wirkt sich das Auftreten eines neuen Produzenten durch eine Verlagerung des Absatzes auf sämtliche Kohlenreviere aus, und da namentlich der polnische Kohlehandel es sich keinesfalls nur auf eine weit ins Land hineinreichende Belieferung deutscher Gebiete angewiesen ist, wird der vom Osten kommende Druck sich ganz besonders empfindlich beim Absatz der Ruhrkohle fühlbar machen. Es werden dann mit Ziffern einige Merkmale des ver-

hängnisvollen Zustandes hervorgehoben, in dem sich das Ruhrrevier befindet.

Die ausländische Kohle werde zu Preisen auf den deutschen Markt angeboten, mit denen unser Bergbau den Wettbewerb nur noch unter den allerhöchsten Opfern aufnehmen könne. Wenn sich diese Feststellung bisher auf die englische Kohle beziehe, so müsse von dem Hinzutreten der polnischen Kohle eine geradezu vernichtende Verschlimmerung der gegenwärtigen Wettbewerbssituation befürchtet werden. — „Wir müssen daher“, so heißt es am Schluß, „die allerdringlichste Vorstellung dagegen erheben, daß zu einem Zeitpunkte, in dem der gesamte deutsche Bergbau sich im schwersten Ringen um seine Existenz befindet, ein Vertrag abgeschlossen wird, der den heimischen Kohlenrevieren neue unerträgliche Einbußen bringt und in einer aufs äußerste bereits gespannten Zeit eine erhebliche Vermehrung der Arbeitslosen zu Folge haben würde.“

### Der Warschauer Attentatsprozeß

Warschau. Der zweite Verhandlungstag im Prozeß gegen die „Attentäter“ brachte eine sensationelle Wendung. Die Zeugenansagen beweisen immer mehr, daß das Attentat eine bestellte Arbeit war, deren Hintermänner noch nicht in Erscheinung getreten sind. Schon am ersten Tage sagte einer der Angeklagten, Jagodzinski aus, daß er auf die Pläne des Polizeikommissars Puzanski eingegangen ist, weil er aus Parteitreuen gehört habe, daß man eine Provokation der P. P. S. beabsichtige. Die Aussagen des Angeklagten Trochimowicz haben dies erwiesen, denn Puzanski organisierte nicht nur die Zusammenkünfte der „Fünf“, sondern erklärte sich auch zur Waffenlieferung bereit. In ähnlichem Sinne sagte auch der Angeklagte Dziemkowicz aus, der jede Schuld an Attentatvorbereitungen ablehnt. Bei der Vernehmung des Hauptbelastungszeugen Puzanski kommt es zu dramatischen Szenen, da dieser angibt direkt in Verbindung mit der Polizei gestanden zu haben und auch mit anderen Stellen, die die Vorgänge in der P. P. S. beobachteten. Er gab an zu dieser Arbeit bestimmt worden zu sein. Als weitere Zeugen marschieren der Staroste, Oberst Bed, Minister Stadkowski auf, die die Vorgänge schildern, unter welchen das Attentat vor sich gegangen sein soll. Ein Renek Ramacki gibt an, daß auch er die Vorgänge innerhalb der P. P. S. und die Reorganisation der Kampforganisation der P. P. S. beobachtet habe, aber mit der Arbeit nicht einverstanden war und darum zur P. P. S. übergegangen ist. Die Vertreter Anwaltschaft habe die Gemüter sehr erregt und damals wurden Stimmen über Repressalien laut. Von Attentatsvorbereitungen ist ihm nichts bekannt. Die Reagenvernehmungen werden fortgesetzt, der Abschluß des Prozesses ist am Sonnabend zu erwarten.

### Macdonald zur Beilegung des Streiks

London. Macdonald erklärte in einer Versammlung in Walsford, wo er ein neues Gewerkschaftsgebäude einweihete, daß die Verhandlungen zur Beilegung des Streiks in der Textilindustrie noch keine greifbaren Ergebnisse gebracht hätten. Er deutete an, daß in Zukunft Mittel und Wege gefunden werden müßten, um jede Auseinandersetzung zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern auf andere Weise als durch die Mittel des Streiks und der Aussperrung beizulegen.

### Cynchuffiz gegen einen sechsfachen Mörder

Newport. Wie aus Bismarck (Norddakota) gemeldet wird, fügten sich bis zur Wintereiszeit Volksmassen auf den Mörder Bannot, dem 6 Morde zur Last gelegt wurden, an. Der Gouverneur des Staates hat sofort 3 Erlasse unterzeichnet, die eine genaue Untersuchung des Falles anordnen und worin gegen die Lynchjustiz protestiert wird, da es das Ansehen des Staates untergrabe.

### Deutsch-dänische Grönlandexpedition verschollen

Kopenhagen. Man befürchtet, daß die deutsch-dänische Grönlandexpedition, die aus dem deutschen Geologen Dr. Krüger von der Technischen Hochschule Darmstadt und dem 25-jährigen dänischen Hundeschlittenführer Alex Bjerre besteht, umgekommen ist. Die Expedition zog 1929 nach Nord-Grönland aus, um dort geologische Untersuchungen vorzunehmen und dann auf der kanadischen Seite ihre Forschungen fortzusetzen. Seit 1929 hat man von den beiden nichts mehr gehört. Die Expedition bestand ursprünglich aus 4 Mitgliefern, die übrigen 2, auch Deutsche die ihre Arbeiten schon abgeschlossen hatten, sind bereits im Herbst 1930 nach Deutschland zurückgekehrt. Die Verwaltung Grönlands hat trotz eifrigem Suchens keine Spur der beiden Verschollenen finden können.

### Das Explosionsunglück auf der Haig-Grube

London. Wie zu dem Explosionsunglück auf der Haig-Grube von Whitthaven ergänzend gemeldet wird, konnten von den Rettungsmannschaften bisher 12 Leichen geborgen und 25 Bergleute noch lebend gerettet werden. Von den Geretteten mußten 13 Personen, die Gasvergiftungen, Brandwunden und Beinbrüche aufwiesen, ins Krankenhaus eingeliefert werden. Es werden noch 18 Bergleute vermißt.

### 7 Aufständische von den Italienern erschossen

Rom. Nach der Einnahme der Dase Austra durch die italienischen Truppen wurden sieben Aufständische wegen Spionage und Hochverrat standrechtlich erschossen. Bei der Verfolgung der Aufständischen gelang es den Italienern 42 Gefangene zu machen, außerdem fielen ihnen etwa 100 Frauen und Kinder sowie 50 Stück Vieh in die Hände.





## Ein „Internationales Büro für Sportliche Erziehung“

wurde von dem verdienstvollen Begründer der modernen Olympischen Spiele, dem Baron de Coubertin, in Lausanne ins Leben gerufen. Er hat ein umfangreiches Programm der Sportreform ausgearbeitet, das auf diplomatischem Wege allen Regierungen zugehen wird.

## Neue Schießerei in Buenos Aires

Neuport. In Buenos Aires kam es erneut zu einer heftigen Schießerei, nach dem der berüchtigte Räuber Giovanni im Vorfeld vor der Polizei seine an dem Feuerkampf beteiligten Kameraden verraten hatte. Bei dem neuen Zusammenstoß wurde ein Kriminalbeamter und zwei Verbrecher getötet, 10 Personen trugen Verletzungen davon.

Neuport. Wie aus Buenos Aires gemeldet wird, ist der Bandenführer Giovanni, bei dessen Verhaftung es zu blutigen Kämpfen zwischen Polizei und Verbrechern kam, zum Tode verurteilt worden. Er ist bereits am Sonnabend morgens hingerichtet worden.

## Zwei neue Sowjetkinder für kommunistische Propaganda in Europa

Moskau. Die Sowjetregierung hat den Bau von zwei Funkstationen, die im Jahre 1932 fertiggestellt werden sollen, genehmigt. Die erste Funkstation soll in Moskau in der Nähe von Moskau und die zweite in Kowno errichtet werden. Beide Sender sollen durchschnittlich mit 100 bis 125 Kilowatt arbeiten und der internationalen kommunistischen Propaganda dienen, und zwar die erste Station in europäischen Sprachen und die zweite in russischer und japanischer Sprache.

## Studentenausschreitungen in Spanien

Paris. In Madrid ist es zu einem Streik der Studenten gekommen, der sich auch auf eine Reihe anderer spanischer Hochschulen ausgedehnt hat. In Valladolid sah sich der Rektor der Universität gezwungen, die Hochschule zu schließen, da es in der Stadt zu zahlreichen studentischen Kundgebungen gekommen war. Auch in Sevilla kam es zu ernstlichen Zwischenfällen zwischen katholischen Studenten und Mitgliedern der Studentenvereinigungen. In Granada verurteilten die Studenten ebenfalls eine Streikbewegung anzuzeigen, konnten aber durch den Rektor der Universität beruhigt werden. Die Madrider Universität ist vorläufig für 3 Tage geschlossen. Seit Freitag hat die Madrider Polizei außerordentliche Vorkehrungen getroffen. Von 7 Uhr ab patrouillierten Polizeistreifen zu Pferde und zu Fuß durch die Straßen der Stadt, während in den Nebenstraßen Mannschaften bereitstanden. Wie verlautet, befürchtet man weitere Ausschreitungen der Studenten.

## OPFER DER LIEBE

ROMAN VON HANS SCHULZE

### 3. Fortsetzung.

Nachdruck verboten.

„Hier beginnt die Grenze des Gutes Sellin!“ sagte der Rat, die Stirn mit dem Taschentuch trocknend. „Nein, wie mich die Sonne warm gemacht hat! Gestern noch das reinste Winterwetter und heute der Frühling in einer wahren Prachtanbahn.“

„Dort drüben haben wir übrigens schon den Selliner See!“ unterbrach er sich dann, auf ein Stück sonnenbeglänzten Wassers deutend, das, von einem Ausschnitt des Forstes kaskadenartig begrenzt, fern, tief verschwiegen herüberlachte. „Der Sellinsee gehört mit in das Gutsgebiet! Wir fahren bis zum Schloß jetzt gerade noch eine Viertelstunde!“

In bewunderndem Staunen sah Walter an den schlanken Buchenstämmen in die Höhe, die wie die Säulen eines riesigen Domes zu der kristallinen Reinheit des Himmels empordrängten, fast bis zu den Gipfeln hinauf mit dickem Flechtensammet überzogen.

Zuweilen öffnete sich ein Ausblick auf ein ernstes, weltabgeschiedenes Tal, in dessen Grunde sich in chaotischem Durcheinander unermessige Felsblöcke türmten, über die das Wurzelgeflecht der Bäume wie Spinnweben herabzuhängen schien.

Dann wieder eine feierliche Gruppe breit ausladender Königsleichen oder ein veriprengter Eichenkloß, vertrocknete Moospolster auf der geborstenen Rinde.

Ganz weit dahinter, zwischen den Bäumen ein zweites, waldiger Höhenzug; schlängelnd dehnten sich die weichen Linien, und darüber flimmerte wie ein zitternder, lichter Schleier die dünne Frühlingsluft. — — —

Der Weg stieg langsam an.

Da und dort an geschützter Stelle leuchtete ein junges Birkengebüsch schon in hellem Grün. Ein frischer Wasser-

duft kam durch das Unterholz. Noch einmal drängten sich die mächtigen Buchen fast bis auf die Straße hinauf.

Dann wich der Wald in weiter Oeffnung auseinander, und wieder breiteten sich die Feld- und Wiesenmärchen des niederen Flachlandes.

„Dort drüben liegt Schloß Sellin!“

Der Sanitätsrat wies mit der Rechten auf einen Komplex von Gebäuden, die die jenseitige Schmalseite der majestätischen Wasserweitere des Sellinsees umrahmten.

Das große offene Hofeisen eines schloßartigen Gebäudes wuchs fast unmittelbar aus den schimmernden Fluten heraus; darum reichten sich wie um die Glucke im Nest die Wirtschaftsgebäude und die Höfe der Institute.

Gleich hinter dem Schloß, das aus der dunklen Umrahmung des Gutsparcs allmählich immer deutlicher hervortrat, stieg das Gelände wieder bergig an.

Mit einer aus Erwartung und Neugier gemischten Empfindung musterte Walter die stattliche Barockfassade des für einen einfachen Landsitz viel zu prächtigen Herrenhauses, als er jetzt mit dem Sanitätsrat an der Rampe des Mittelbaues stand, zu dem eine terrassierte Auffahrt an den Kolossalfiguren zweier ruhender Löwen vorbei in sanfter Erhebung hinaufführte.

Hier also wohnte Eva-Maria.

Schon wieder der fächerartige Gedanke an dies ihm überhaupt noch unbekannte Mädchen, daß ihm unwillkürlich ein brennendes Rot in die Schläfen stieg und er in dem Blick des offenden Dieners ein neugieriges Erstaunen zu lesen glaubte.

Eine riesige, grußfähige Eingangshalle, geräumig wie das Refektorium einer alten Abtei, nahm die Eintretenden auf.

Der Sanitätsrat wandte sich mit der Sicherheit eines alten Bekannten logisch einer im Hintergrund auf die Türe hinabführenden Treppe zu und stieg darauf mit Walter zum ersten Stockwerk empor.

„Die Familie bewohnt nur den Mittelbau!“ bemerkte er erklärend zu seinem Begleiter. „Im ganzen werden etwa zwölf Zimmer benutzt, während das gesamte Schloß über-

vierzig Wohnräume enthält. Hier sind wir übrigens schon im Vorzimmer des Barons. Entschuldigen Sie mich bitte einen Augenblick! Ich will nur Herrn von Korff von Ihrer Anwesenheit verständigen!“

Damit verschwand er hinter einer mächtigen Flügeltür, um gleich darauf wieder auf der Schwelle zu erscheinen und Walter in das anstoßende Zimmer zu winken. —

„Hier bringe ich Ihnen den jungen Kollegen, Herr Baron!“

Mit einer leichten Verbeugung trat Walter über den dicken Smaragdeppich auf den Baron von Korff zu, der sich bei seinem Eintritt langsam an seinem Schreibtisch erhoben hatte.

„Ich begrüße Sie auf Schloß Sellin, Herr Doktor!“ begann der Baron mit toller, schnarrender Stimme. „Und ich danke Ihnen, daß Sie meiner schwergeprüften Gattin für die nächsten Monate mit Ihrem ärztlichen Rat zur Seite stehen wollen! Darf ich die Herren bitten, Platz zu nehmen!“

Mit einer flüchtigen Handbewegung wies er nach dem Sofa des Mittelzimmers, an den er sich selbst einen Armlehnstuhl von seinem Schreibtisch heranzog.

Ein schlummernder Sonnenkrelz, hüllte in diesem Moment zwischen den schweren, halb zugezogenen Fenestertüren hindurch die das Zimmer in eine eigentümlich abgetönte Dämmerung hüllten und warf ein flüchtiges Glanzlicht auf des Barons lahmes Vorderhaupt, so daß Walter sein Gesicht auf ein paar Sekunden in heller Beleuchtung sah.

Ein schmal, langgehafter Schädel, ein markiggeknittenes, lühnes Profil, das trefflich mit der hohen noch jugendlich-schlanken Figur harmonierte; eine kräftig gebogene Adlernase zwängen zwei kaltschillernden, stahlgrauen Augen; im ganzen eine ungewöhnliche, vornehme Erscheinung.

(Fortsetzung folgt.)

An den Fehlern erkennt man den Menschen, an den Vorzügen den Einzelnen. Mängel und Schwächen haben wir alle gemein, die Tugenden gehören jedem besonders. (Fortsetzung)

# Vergeltung für Oppeln?

Polnische Antwort auf den Fliegerfall in Oppeln — Ein deutscher Flieger in Polen verliert Was Oppeln bringt, wird in Polen zum Maßstab

Warschau. Wie die halbamtliche Agentur Preß aus Polen meldet, ist der deutsche Flieger Hans Kruse am Freitag vor-mittag bei Wollstein südwestlich von Posen unweit der deutschen Grenze auf polnischem Gebiet gelandet. Der Flieger wurde von den polnischen Grenzbehörden festgenommen und von dem zuständigen Ortskommando verhört. Er gab an von Schneidemühl nach Breslau gestartet zu sein.

Die Agentur bemerkt hierzu allerdings ohne hervorzuheben, daß es sich nicht um einen Militärflieger handele, folgendes:

Es ist anzunehmen, daß die Behörden ihr Verhalten dem deutschen Flieger gegenüber von dem Urteil, das am morgigen Sonnabend gegen die polnischen Flieger in Oppeln gefällt wird, abhängig machen werden.

Berlin. Die Drohung, die die polnische halbamtliche Agentur Preß an die Nachricht von der Verhaftung des deutschen Fliegers Kruse knüpft, daß nämlich die polnischen Behörden ihr Verhalten gegenüber dem deutschen Flieger von dem Ausfall des Urteils im Oppelner Fliegerprozeß abhängig machen würden, hat in Berlin Empörung ausgelöst. Selbstverständlich wird das deutsche Gericht in Oppeln, das die polnischen Flieger abzuurteilen hat, seine Entscheidung völlig unabhängig von der Drohung polnischer Repressalien lediglich auf Grund des Tatbestandes fällen.

## Doppelmord auf der Landstraße

Esgr. Auf den Distriktsarzt von Tschernochin, Dr. Maier, ist nachts ein verwegener Überfall verübt worden. Als er in Begleitung seiner Gattin in seinem Kraftwagen von Marienbad heimkehrte, wurde er im Walde in der Nähe von Triebel bei Plan an einer steilen Kurve von einem Unbekannten angehalten, der dem Arzt zurief, daß der Kraftwagen einen Defekt hätte. Darauf hielt der Arzt sein Auto an, stieg mit seiner Gattin aus und hielt Nachschau. Als sich Dr. Maier dabei unter den Wagen beugte,

zog der Unbekannte einen Revolver und feuerte mehrere Schüsse gegen das Ehepaar ab, durch die die Gattin des Arztes auf der Stelle getötet und der Arzt selbst schwer verletzt wurde. Als Dr. Maier sich gegen den Attentäter wandte, versetzte ihm dieser einen Hieb über den Kopf, so daß er bewußtlos zusammenbrach. Das Ehepaar wurde von Passanten aufgefunden und nach Tschernochin gebracht. Nach dem Überfall ist der unbekannte Täter verschwunden, ohne etwas zu rauben. Man vermutet daher einen Raubattentat. Die Gendarmerie hat die Nachforschungen eingeleitet.

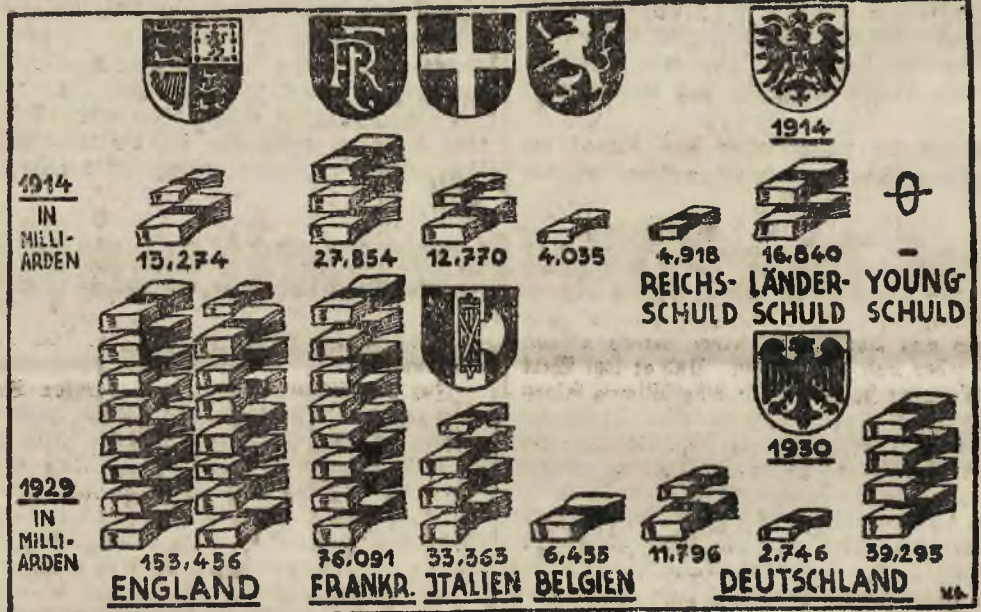
## Furchtbare Familientragödie

Belgrad. In Mit-Ranizza bei Zenta ereignete sich eine furchtbare Familientragödie. Dort hatte vor etwa zwei Monaten der Kaufmann Trift Jovanov sein ganzes Geld, 3500 Mark, in einer Nacht im Kartenspiel verloren. Obwohl er Vater von neun Kindern war, beging er Selbstmord durch Erschießen. Die Last der Erhaltung der gesamten Familie ruhte nun auf den Schultern des erst fünfzehnjährigen ältesten Sohnes. Da dieser nicht soviel Geld verdienen konnte, um seine Geschwister und seine kranke Mutter zu ernähren, jagte er sich gleichfalls eine Kugel durch den Kopf. Von der Leiche des Sohnes eilten nun die Mutter und die älteste Tochter an die Theil, banden sich mit einem Strick zusammen und sprangen in den Fluß. Fischer, die die Vorbereitungen beobachtet hatten, eilten herbei, konnten aber die beiden nicht mehr retten. Die sieben völlig verwaisenen Kinder wurden von der Gemeinde bei Familien im Orte untergebracht.

## Mexiko schafft seine Kriegsflotte ab

Neuport. Wie aus Mexiko berichtet wird, beabsichtigt die mexikanische Regierung aus Sparmaßnahmrückichten ihre kleine Kriegsflotte, die aus ein paar Kreuzern und einigen Kanonenbooten besteht, abzuschaffen.

## DIE VERSCHULDUNG DER KRIEGSLÄNDER



## Eine Gegenüberstellung der Schulden der Kriegsländer

— verglichen mit den entsprechenden Zahlen der Vorkriegszeit — führt scheinbar zu dem Schluß, daß Deutschland noch längst nicht die ärgste Schuldenlast zu tragen hat. Man darf aber nicht vergessen, daß ein großer Teil der Reichs- und Länderschulden durch die Inflation ausgelöscht wurde, daß diese Schulden also tatsächlich bedeutend höher sein müßten. Ferner ist zu berücksichtigen, daß die gegenwärtige Schuldenlast auf Deutschland um so schwerer

drückt, als die Inflation die deutschen Privatvermögen zerstört und damit das finanzielle Rückgrat der Nation zerbrochen hat. (Bei der deutschen Reichsschuld sind die Länderschulden einschließlich der der Hansestädte zu den Reichsschulden hinzugezählt, weil bei den anderen Schuldnerländern gleiche oder ähnliche staatsrechtliche Verhältnisse nicht bestehen.)



# Unterhaltung und Wissen

## Die Hunde des Völkerbundes

Von Sydney Thompson.

Aus der Vorhalle des Genfer Völkerbundspalastes führt ein breiter Stiegenaufgang in den Glassaal und zu den verschiedenen Komiteeräumen und Ämtern des Sekretariats. Wenn man dieses Gebäude nach Sonnenuntergang betritt, so wird man vor dem Stiegenaufgang halt machen müssen; denn hier hält Lulu Wacht, und sobald er jemand erblickt, wird er sich aufrichten und herunterkommen. Wenn du langsam und gemessen eingetreten bist, wird auch Lulu dir mit Würde begegnen. Wenn du aber stürzenden Schrittes die Vorhalle betreten hast, so wird auch Lulu mit Ungehrum einhergerast kommen. In beiden Fällen mußt du stehenbleiben und warten.

Lulu, ein Polizeihund, ist die Armee des Völkerbundes. Sachkundig prüfend wird er dich anblicken. Er ist sich seiner Kraft bewußt, von der er während seiner nun zehnjährigen Dienstzeit als Nachtwache mehr als einmal Gebrauch machen mußte.

Nun kommt auch ein hämmiger alter Herr mit grauen Haaren und Schnurrbart herbei — Monsieur Bochud, der Nachtporrier. Auch er mußert dich. Dann gibt er Lulu ein Zeichen, worauf dieser wieder artig die Treppe hinaufschreitet und sich niederkauert.

Lulus Dienststunden sind von acht Uhr abends bis sieben Uhr morgens. Zehn Jahre lang war er jede Nacht auf seinem Posten, keine Minute zu früh, keine Minute länger als vorgeschrieben. Wenn etwa Bochud erkrankt war oder seinen Dienst erst eine Stunde später antrat, machte dies für Lulu keinen Unterschied aus. Auch wenn Herr und Frau Bochud ihren zehnwöchigen Urlaub antreten, ist er allen Vorschlägen, er möge sie doch begleiten, unzugänglich. Mit wehmütiger Sorgfalt überwacht er die Reisevorbereitungen und winkt den Scheidenden mit einer Pfote Abschiedsgrüße zu. Dann geht er wieder an seine Arbeit.

Eines Nachts, um genau zu sein, gab es immerhin so etwas wie eine Pflanzungsveränderung. Monsieur Bochud hat die Äpfel vertuscht, ebenso Monsieur Briand, der Augenzeuge war. In allem war eine fiamessische Rache schuld, und wenn man Lulu nach seiner Meinung fragt, so wird er antworten, daß die Fiamessen eben im Völkerbundspalast nichts zu suchen haben. Die Rache befindet sich zwar immer noch im Hause, aber sie weiß, daß sie den Keller, in den sie gehört, in Zukunft mit Lulus Bereich nicht vertauschen darf.

In einem warmen Vorfrühlingsabend hatte Lulu noch gute zehn Minuten bis zum Beginn seiner Amtsstunden Zeit und ging im Park spazieren. Da erschien die fiamessische Rache. Die Berichte der Augenzeugen über das, was sich nun begab, gehen auseinander; aber Tatsache ist, daß Lulu damals mit blutender Schnauze erst fünf Minuten nach acht Uhr abends seinen Dienst antrat. Bochud beschloß, zu vergeben und zu vergessen. Und er legt Wert darauf, daß für die Zeitungen Lulu niemals eine Minute seines Dienstes veräußert hat!

Einige Monate später machte Lulu seine Verfehlung mehr als wett. Er trug Wunden und diesmal ernstliche für die Interessen des Völkerbundes davon.

In der Nacht des 22. August 1927 wurden in Boston Sacco und Vanzetti hingerichtet. Es gab damals überall Demonstrationen gegen Amerika. In Genf nahmen sie die Form einer Attacke auf den Völkerbundspalast an. Dort weilten damals nur Bochud und Lulu. Seine wurden geschleudert; Fensterheben zerplitterten, und Bochud sah sich gezwungen, telefonisch um Hilfe zu bitten. Zu diesem Zweck mußte er Lulu allein lassen. Während

er telefonierte, hörte er weiter Steine auffallen, Glas zerplittern und Drohungen und Flüche. Aber die Geräusche kamen nicht näher. Und als er zurück in den Vorraum stürzte, sah er die Ursache. Lulu stand gegenüber der Eingangstüre. Die Steine hatten ihn schwer verwundet; seine Augen waren blutunterlaufen; aus mehreren Wunden auf seinem Rücken floß Blut. Aber niemand betrat das Gebäude, obwohl die Türe bereits zerbrochen war.

„Ja, wenn ich damals noch meinen anderen Hund gehabt hätte“, sagte Bochud, „dann hätte ich es nicht nötig gehabt, fremde Hilfe herbeizurufen.“ Und er blickte auf den Platz zur linken Seite von Lulu. „Hier pflegte Bristol zu liegen. Vier Jahre ist es nun her, daß er gestorben ist.“ Während Bochud den Namen Bristol aussprach, hob Lulu seinen Kopf und blickte fragend seinen Herrn an. Wenn jemand kam, lief ihm Lulu entgegen, genau so wie heute. Bristol pflegte oben zu warten. Sie verständigten sich wohl irgendwie untereinander; denn manchmal stürmte auch Bristol über die Stiegen, als hätte Lulu ihn zu Hilfe gerufen. Das waren noch schöne Zeiten. Wer kannte die beiden Hunde nicht? Monsieur Briand und Herr Stresemann haben hier oft des Nachts gearbeitet. Die Hunde pflegten sich ihnen entgegenzustellen, wie sie sich jedermann entgegenstellten, aber — ich gebe Ihnen mein Wort! — sie schienen dabei mich anzusehen und zu blinzeln, als wollten sie sagen: Ein gelungener Spaß, nicht wahr, Herr Stresemann und Monsieur Briand aufzuhalten?“

„Nun, er ist zwölf Jahre alt geworden. Das ist ein hohes Alter für seine Rasse. Er wurde lahm, fast vollkommen lahm, und — was noch schlimmer ist — er erblindete. Oft wußte er nicht einmal, daß ein Fremder eintrat. Er schämte sich darob; er litt darunter. Dann besaßen ihn noch andere Krankheiten, und schließlich — was soll man machen? — ich ... verkürzte seine Leiden. Der Tod war eine Wohltat für ihn ... Es ging sehr schnell. Er hatte keine Ahnung.“

Schweigend standen wir da. „Ach, er war ein guter Hund.“ fuhr Bochud nach einer Weile fort. „Wir begruben ihn ehrenvoll. Lulu wußte natürlich nichts und hörte nichts. Aber nun will ich Ihnen etwas sehr Sonderbares erzählen. Am nächsten Abend rief ich Lulu, um ihm sein Abendbrot zu verabreichen. Er lief herbei. Als er jedoch den Raum erreicht hatte, wo Bristol getötet worden war, hielt er inne. Ich rief ihn, zeigte ihm sein Futter, aber er kam nicht. Er starrte mich an. Ich kann Ihnen nicht beschreiben, wie er mich anblickte! Dann wandte er sich ab und ging weg. Den Raum, wo Bristol gestorben ist, hat er nie wieder betreten. Wir mußten einen anderen Platz für seine Mahlzeiten bestimmen. Vier Jahre ist das nun her; aber Lulu hat nicht vergessen!“

Der Briefträger kam, um den großen Briefkasten im Vorraum zu leeren. Lulu kam die Treppe herab und stand lauernd da, bis der Mann sich wieder entfernt hatte. Dann ging er auf seinen Platz zurück, langsam, wie ein alter Krieger, der sich seine Kräfte für würdigere Gelegenheiten aufspart. Bochud wies auf den leeren Platz auf der linken Seite des Treppenaufganges. Er duldet nicht, daß sich irgendwer dort aufhält. Wenn ein Botenjunge oder sonst jemand vom Sekretariat dort stehen bleibt, so kommt Lulu sogleich und stößt ihn weg. Auch mich duldet er nicht an Bristol's Platz. Die Stelle muß frei bleiben. Was er sich dabei wohl denkt? ...“

Ich sah auf Lulu, aber er antwortete nicht.

Nun, da die Nebel sich über den Genfer See senken, erinnere ich mich seiner als eines alten Kriegers, grau geworden im Dienste des Völkerbundes, mit wachsamem Auge sein Amt verrichtend. Und der Platz Bristol's, seines Freundes, der nach einem Leben harter Pflichterfüllung getötet wurde, ist noch immer leer ...

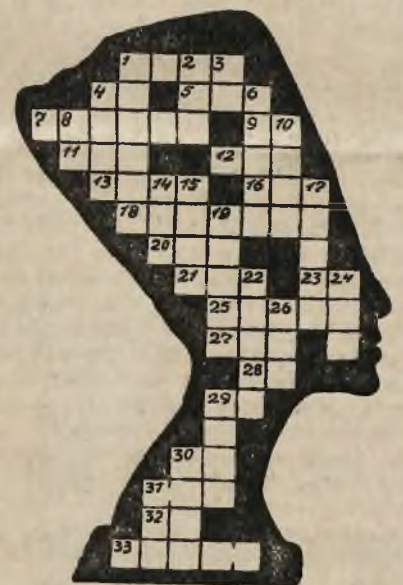
(Einzig autorisierte Uebersetzung von Leo Korten.)

### Wann erschien das erste Kursbuch?

In den Kindheitstagen der Eisenbahn konnte man nirgends sehen, wann die Züge an ihrem Bestimmungsort zu erwarten waren. Die erste Dampfeisenbahn von wirtschaftlicher Bedeutung, die zwischen Liverpool und Manchester verkehrte und 1826 genehmigt wurde, gab ein Kursbuch erst im Jahre 1839 heraus. Es war ein dünnes Heft, das die Fahrten in „Lange“ und „Kürze“ einteilte, je nachdem sie über 40 Kilometer hinausgingen oder darunter blieben, die kurzen Strecken begannen schon mit 10 Kilometer. Im Jahre 1841 schloß die Gesellschaft mit einem Gastwirt auf der Haltestelle Swindon einen Vertrag auf 99 Jahre, der sie verpflichtete, alle Züge mit Reisenden auf dieser Station 10 Minuten halten zu lassen. Als beim Aufschwung des Verkehrs die ungewöhnlich lange Haltezeit an dem kleinen Ort aufgegeben werden mußte, hatte die Gesellschaft dem Bahnhofswirt 2 Millionen Mark als Entschädigung zu zahlen. Wie das „Buchhändler-Börsenblatt“ im Anschluß an diese Erinnerungen mitteilt, erscheint „Sendschels Telegraph“ seit 1847, das „Reichs-Kursbuch“ ist aus dem 1850 zuerst erschienenen amtlichen Fahrplanbuch der preussischen Postverwaltung hervorgegangen.



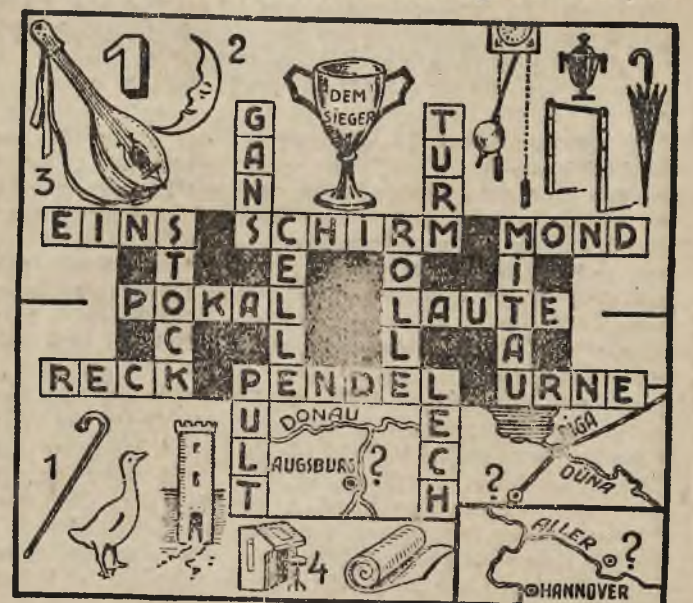
### Kreuzworträtsel



Waagrecht: 1. Gebirge in der Schweiz, 4. Fluß in Italien, 5. Papageienart, 7. Zweigart, 9. ägyptischer Gott, 11. Komponist, 12. chemischer Körper, 13. englischer Schauspieler, 16. ausgestorbener Riesenvogel, 18. Figur aus „Ballenstein“, 20. Naturschein, 21. getrocknetes Gras, 23. englische Verneinung, 25. Nahrungsmittel, 27. unbestimmter Artikel, 28. Präposition, 29. Fürwort, 30. Fluß in Sibirien, 31. Mädchenname, 32. französischer Artikel, 33. Aurore in Thüringen.

Senkrecht: 1. Rennreiter, 2. Titel, 3. Flächenmaß, 4. Landschaftsgarten, 6. Wohlgemut, 8. Entzwei der ital. Scala, 10. biblische Figur, 14. Teil des Baumes, 15. biblische Figur, 17. Fluß in Frankreich, 19. Unwahrheit, 22. biblische Figur, 24. Himmelsrichtung, 26. Nebenfluß der Donau, 29. italienische Insel, 30. deutscher Fluß, 31. Getränk.

### Auflösung des Bilder-Kreuzworträtsels



## Die Dame und ihr Kleid



**Unterhaltung.**  
Der Abendmantel gehört zum Großen Kleid und wird gerne in den gleichen Farben wie dieses getragen. Aus silbergrauem Velours-Chiffon mit Fuchs verbrämt, ist der hier gezeigte Mantel hergestellt. Neuartig ist der weite Kermel, der an den Handgelenken durch die Pelzmanschetten zusammengehalten wird (1).

Das kleine Abendkleid aus königsblauem Chinatrepp wird durch das in derselben Farbe gehaltene Fächer aus Pannee vervollständigt. Der reich gezogene Doppelrock fällt gloddig (2).

Schöbchen-Kleider sind die große Modeneinheit. In der vornehmen Farbzusammenstellung Schwarz-weiß ist das sehr elegante Nachmittagskleid hergestellt. Ein schwarzes Bolerojäckchen mit weißen Fuchsmanschetten wird über der weißen Bluse getragen. Das Material ist Krepp Satin (3).

Für das junge Mädchen ist das Kleid aus honigfarbnem Krepp-Marocain gedacht. Der Schultertrager sowie die Stulpen sind braun eingefäht. Die reiche Vliesenverzierung ergibt die enge Hüftpasse. Besonders hübsch wirken die ausgeboigten Volants (4).



# Wolfgang Amadeus Mozart

Zum 175. Geburtstag des Meisters, geboren am 27. Januar 1756

Goethe und Schiller in der Literatur — Mozart und Beethoven in der Musik! Ueberragende Genies, wie sie nur alle paar Jahrhunderte einmal geboren werden. Mozarts Meisterwerke haben mit dem Geschmack, mit der Mode, ja, mit der Zeit nichts zu tun; es sind geschlossene Meisterwerke, weder an Ort noch an Zeit gebunden.

Wolfgang Amadeus Mozart wurde am 27. Januar 1756 — vor 175 Jahren — in Salzburg als der Sohn des nicht unbedeutenden Komponisten und Kapellmeisters Leopold Mozart geboren. Als Kind schon fiel er durch seine mühelos hingeworfenen Kompositionen und durch sein meisterliches Geigenspiel auf. Er war noch ein zarter Knabe, als sein Name nicht nur in



Wolfgang Amadeus Mozart

der am 27. Januar vor 175 Jahren in Salzburg geboren wurde. — Mozarts Größe liegt in der glücklichen Verschmelzung italienischer Melodienfreudigkeit mit deutscher Gemütsstärke. Als Opernkomponist lehnte er sich in seinen frühesten Schöpfungen an italienische Vorbilder an, um in „Figaros Hochzeit“, „Don Juan“ und „Così fan tutte“ über sie hinauszuwachen und mit der „Entführung aus dem Serail“ und der „Zauberflöte“ den Grund zu einer deutschen Oper zu legen.

Österreich und in Deutschland, sondern in aller Welt bekannt war. Während Wunderkinder im allgemeinen nicht halten, was sie versprochen, entwickelte sich Mozarts Schaffen und seine Kunst in einer ununterbrochen nach aufwärts führenden Linie. Im Jahre 1769 schon, als Dreizehnjähriger, wurde er Konzertmeister. Später, 1779, ernannte man ihn zum Hoforganisten von Salzburg und 1781 kam er nach Wien. Er, der Meister der klassischen Sonate, der Meister der Symphonie und der Schöpfer einer neuen deutschen Oper, starb schon als Fünfunddreißigjähriger, am 5. Dezember 1791. In seinen Werken vereinigte er italienische Melodik mit deutscher Tiefe. Alle seine Violin- und Klavierkonzerte, seine Sonaten, seine Lieder, sind weltberühmt. Seine Opern werden heute genau soviel gespielt wie vor 100 Jahren, und ihr Glanz wird auch nach 100 Jahren noch nicht verblassen sein. Seine bekanntesten Opern sind: „Don Juan, Così fan tutte, Die Entführung aus dem Serail, Die Hochzeit des Figaro, Die Zauberflöte, Titus, Bastien und Bastienne.

## Anekdotisches von Mozart

Unter der Fülle der Mozart-Anekdoten finden wir vornehmlich solche, die uns erzählen, wie reich und leicht Mozart komponieren konnte, aber auch wohl emsiger und eifriger Arbeiter er gewesen ist. Donat Müller erzählt uns in seinem „Der musikalische Possion“ vom Jahre 1841, wie die Ouvertüre zum „Don Juan“ entstanden ist.

Diese Oper der Opern wurde bekanntlich von dem großen Meister während seines Aufenthaltes in Prag (1787) für die Guardafanische italienische Operngesellschaft komponiert und in Szene gesetzt. Der für die erste Aufführung von Don Giovanni bestimmte Tag, der 3. November, war vor der Tür und Mozart hatte noch immer keine Ouvertüre geschrieben! Guardafani drängte, seine Freunde redeten ihm zu — Mozart lachte nur und sagte: „Ich werde sie diesen Nachmittag schreiben!“ Am demselben Nachmittag machte er aber mit seiner Frau einen Ausflug auf das Land. Guardafani war in Verzweiflung. Er sandte nach allen vier Weltgegenden Boten aus. Mozart war nirgends zu finden und Strobach mußte versprechen, im Fall der äußersten Not die Ouvertüre zum „Domeneus“ aufzuführen. Es war Mitternacht, als Mozarts Wagen vor seiner Wohnung hielt: seine Freunde, Guardafani an der Spitze, umringten ihn sofort und überfluteten ihn mit Klagen und Vorwürfen. Der Meister sprach aus dem Wagen: „Recht mich nur in Ruhe, ich werde jetzt wahrhaftig sofort an die Arbeit gehen.“ Er ging in das Haus, schloß die Tür hinter sich ab, warf sich auf seinen Sitz am Schreibtisch und fing an. In wenigen Minuten fuhr er jedoch auf und sagte mit lachender Miene zu seiner Frau: „Es will jetzt nicht gehen! Ich will mich ein Stündchen ins Bett legen; wecke mich dann und mache mir Punsch.“ Ohne sich zu entschuldigen, warf er sich auf das Bett. Konstanze bereitete den Punsch und nach einer Stunde ging sie an ihres Mannes Bett, um ihn zu wecken. Aber er schlief so süß, daß sie es nicht über das Herz bringen konnte, seine Ruhe zu stören. Sie ließ ihn noch eine Stunde liegen und weckte ihn dann, da die Zeit drängte. Mozart rief sich die Augen, schüttelte sich und sammelte seine Gedanken, dann begann er ohne weiteres sein Werk. Konstanze reichte ihm den Punsch, setzte sich an seine Seite und fing, um ihn bei munterer Laune zu erhalten, an, ihm allerlei späßige und grauenhafte Geschichten vom Blaubart, von der schönen Magelane usw., zu erzählen, bis Mozart, immerfort schreibend, lachte, daß ihm die Tränen die Backen herunterliefen. Um vier Uhr lag es fertig und fertig auf dem Tische. Der Meister stand auf; er konnte sich kaum aufrecht halten.

„Für diesmal getan“, murmelte er, „aber ich werde es nicht noch einmal probieren!“ und legte sich nochmals zur Ruhe nieder. Um sieben Uhr holte der Kapit die Noten ab; aber er wurde mit dem Ausschreiben der Stimmen nicht eher fertig als gegen halb acht Uhr abends, so daß die Aufführung bis um acht Uhr hinausgeschoben werden mußte. Noch nach um mit Sand bestreut, wurden die hastig abgeschriebenen Stimmen in das Orchester gebracht und dort verteilt. Die seltsame Geschichte der Komposition der Ouvertüre war halb wie ein Lauffeuer unter der ganzen Versammlung verbreitet. Als Mozart in das Orchester kam, wurde er von dem überfüllten Hause mit donnernden Bravo's begrüßt. Er verbeugte sich tief und sprach dann, indem er sich an die Musiker wandte: „Meine Herren, wir sind nicht im Falle, eine Probe der Ouvertüre gehabt zu haben, aber ich weiß, was ich mit Ihnen riskieren kann. Also schnell ans Werk!“ Er ergriß den Taktstock, gab das Zeichen und wie einer Donnergebräule, mit Trompetenklänge vermischt, rauschte der erste Aktord des ehrsüchtigen gebietenden Andante hin. Dies sowohl als das darauffolgende Allegro wurde von dem Orchester mit bewundernswürdigen Geiste exekutiert. Als die Ouvertüre zu Ende war, glich der Applaus in einem wahrhaften Sturm über. „Es sind doch ein paar Noten unter das Pult gefallen“, sagte Mozart lächelnd zu Strobach, „aber das Ganze ging prachtvoll vonstatten. Ich bin diesen Herren höchst verbunden.“ Wie während der Oper selbst der Beifall von Szene zu Szene wuchs, wie das Finch'han dal vino von seiner ersten Aufführung an bis auf den heutigen Tag enthusiastische Ovationen hervorrief und noch immer hervorruft, das ist nicht allein dem braven Prager Volke bekannt, sondern auch der ganzen gebildeten Welt.

Bekannt ist auch, daß Mozart das so berühmte gewordene „Kegelst-Trio“ während einer Kegelpartie komponiert hat und in Ring soll Mozart gar eine Sinfonie komponiert haben, deren Partitur er gar nicht erst niederschrieb; er schrieb einfach die Stimmen der Reihe nach nieder und noch wurden die Blätter zum Einstudieren abgeholt und unter die Musiker verteilt, die sie am Abend spielen sollten. Nicht viel anders ging es mit dem „Priestermarsch“ im zweiten Akt der „Zauberflöte“. Dieser wurde erst während der Generalprobe geschaffen, weil Schikaneder der Meinung war, es müsse beim Auftreten der Priester irgendeine markante Musik da sein. Mozart, der am Pult stand, rief den Musikern einfach zu: „So geht's her eure Kegelsteln!“ — Und er schrieb auch hier direkt die Stimmen nieder.

Nach der ersten Aufführung von Mozarts „Die Entführung aus dem Serail“ machte der Kaiser die Bemerkung, sie sei sehr hübsch, aber sie habe zu viele Noten. Da antwortete Mozart: „Gerade so viele Noten hat sie, als nötig sind.“ Der Kaiser nahm den Widerspruch nicht ungnädig auf, sondern lachte und sagte: „Er hat recht, lieber Mozart; er muß das auch besser verstehen als ich.“

Mit inniger Rührung sehen wir, daß Mozart auch noch in seiner Sterbestunde rastlos tätig war. Seine Schwägerin Sophie Weber berichtet an Mitten darüber: „Da war Eilmayr bei Mozart am Bette. Dann lag auf der Decke das bekannte Requiem und Mozart erglänzte ihm, wie seine Meinung sei, daß er es nach seinem Tode vollenden soll... Sein letztes war noch, wie er mit dem Munde die Paulen in seinem Requiem ausdrücken wollte; das höre ich noch jetzt...“

Zuletzt sei auch noch ein Zeitungsintrat wiedergegeben, zu dem jeder Kommentar wahrhaftig überflüssig ist. In der „Leipziger Zeitung“ vom Jahre 1782 stand zu lesen:

„Ein gewisser Mensch namens Mozart hat sich erfreut, mein Schauspiel „Belmont und Konstanze“ zu einem Opernwerk zu verunstalten. Ich protestiere hiermit feierlichst gegen diesen Eingriff in meine Rechte und behalte mir alles weitere vor.“

Christoph Brehner, Verfasser des „Räuschen“.



Mozarts Geburtshaus in Salzburg

## Mozart als Gelegenheitsdichter

Zwar hat Mozart sich nie selbst ein Tagebuch geschrieben, aber im Gelegenheitsgedicht hat er uns manch lebensehrwürdigen Vers geliefert. So schreibt er am 18. August 1774 von Wien aus seiner Schwester Nannerl folgenden gerühmten Verlobungsgruß:

„Du wirst im Ehestand viel erfahren, was dir ein halbes Rätsel war; bald wirst du aus Erfahrung wissen, wie Eva einst hat handeln müssen, daß sie hernach den Kain gebar. Doch, Schwester, diese Ehestandspflichten wirst du von Herzen gern verrichten, denn glaube mir, sie sind nicht schwer. Doch jede Sache hat zwei Seiten: Der Ehestand bringt zwar viele Freuden, allein auch Kummer bringet er. Drum wenn dein Mann dir finstere Mienen, die du nicht glaubst zu verdienen, in seiner üblen Laune macht, so denke, das ist Männergrille, und sag: Herr, es geschieht' dein Wille.“

Ein recht übermütiges Gedicht, das gewiß nicht mehr als ein launiger Gruß sein sollte, sandte Wolfgang Amadeus am 31. Oktober 1777 an eine junge Mannheimerin, Kessale Toller, wohl ein Mitglied der bekannten badischen Gelehrten- und Pöttefitterfamilie. Er schrieb ihr:

„Ich sag' dir tausend Dank, meine liebste Sallerl, und trink' dir zur Ehr' ein ganzes Schallerl Kaffee und dann auch Tee und Limonade und tunkle ein, ein Stangel von Pomade und auch — au weh, au weh, es schlägt just jetzt, und wer's nicht glaubt, der ist — der ist — ein D.-g.“

## Mozarts Sohn

Anlässlich des bevorstehenden Geburtstages von Mozart soll in nachstehenden Zeilen an den Aufenthalt von Mozarts Sohn Wolfgang Amadeus Xaver in Karlsbad, seine Krankheit und seinen tragischen Tod erinnert werden; um so mehr, als die näheren Einzelheiten darüber fast völlig unbekannt sind. Die folgenden Mitteilungen stützen sich auf zahlreiche ältere und neuere Quellen über dieses Thema.

Wahnwitzige Trauer hat das Leben von Mozarts jüngstem Sohne beschattet, der am 16. Juli 1791, also kurz vor des Meisters Tode, geboren wurde und nur ein Alter von 33 Jahren erreichte. Von Kindheit an war er zum Musiker bestimmt. Aber während seinem älteren Bruder Karl kein glänzendes, aber immerhin ein behagliches, materiell gesichertes Dasein beschieden war, ist Wolfgang Xavers Leben ein einziger großer Leidensgang gewesen, eine Kette von Enttäuschungen, Bitternissen und brüderlicher Sorgen.

Im Jahre 1798 kam er nach Wien, wo seine Lehrer Johann Nepomuk Hummel, Vogler und der berühmte Italiener Antonio Salieri (1750—1825) waren. Das erste Konzert des jungen Virtuosen brachte 1700 Gulden ein; aber in der Folgezeit hatte der jüngste Sohn Mozarts, als konzertierender Künstler wie als Musiklehrer, mehr mit bitterer Not zu kämpfen. Als Verurteilter in Salzburg irgendwie seinen Fuß zu fassen, schlugen fest. Die Undankbarkeit der Stadt Salzburg gegen Mozart, den Vater, setzte sich auch später gegen den Sohn fort; und daß sie ihn später zum „Chrenlapessmeister“ ernannten, war eine schöne Geste, die ihn nichts mehr nützte. Xaver blieb ein armer Privatmusiklehrer (in Vörsberg), woran die Konzerttreiben, die ihn vielfach auch ins Ausland führten, nichts zu ändern vermochten.

Zur Enthüllungsfest des Schwantzhaleischen Mozartdenkmals im September 1841 war Mozart nach Salzburg gekommen; später in Wien, wurde er auch körperlich krank und främter. Sein letzter, mit sich und aller Welt unzufriedener Zustand untergrub seine Gesundheit immer mehr. Und ein neu hinzugegetretene Magenleiden (währe Einzelheiten über jene unglückliche Periode in Wolfgang Xaver Mozarts Leben findet man übrigens in Arthur Schurigs großer Mozartbiographie) zwang ihn, Anfang des Jahres 1844 die Karlsbader Bäder aufzusuchen, auf welcher Fahrt ihn sein treuer Schüler Bauer begleitete.

In der eleganten, schon damals stark frequentierten Bäderstadt fiel Mozart vor allem durch seine aparte Tracht auf. Er trug meistens einen langen, dunkelgrünen Tuchrock. Zeitgenossen schilderten ihn als einen Mann von mittlerer Körpergröße mit dunkelbraunem Kopf- und Barthaar und gelber, fränkischer Gesichtsfarbe. Aber er plauderte gern, namentlich mit Kindern, für die er große Vorliebe zeigte.

Am 29. Juli 1844, abends gegen Uhr, ist er nach langem Leiden an Magenverhärtung gestorben. Das feierliche Beisetzungsbegehren fand am 1. August, nachmittags 3 Uhr, statt. Auf seinem Grabstein, den die Karlsbader in Ehren halten und den ihm seine damals gleichfalls in Karlsbad weilende Freundin Josefina von Baroni-Cavalcabo (geb. Castiglioni, aus der berühmten italienischen Adelsfamilie) stiftete, stehen die Worte:

## Wolfgang Amadeus Mozart

Tonkünstler und Tonleger.

Geboren am 26. Juli 1791, gestorben am 29. Juli 1844.

Sohn des großen Mozart.

Dem Vater ähnlich an Gestalt und edelm Gemüte.

Der Name des Vaters ist seine Grabchrift.

So, wie seine Verehrung des ersten der Tuhalt seines Lebens war.

Der Dichter Grillparzer (1791—1872), der mit ihm befreundet gewesen, widmete ihm unter anderem folgende schönen Verse:

So bist du endlich heimgegangen,  
Wohin der Geist dich ewig jag,  
Und hältst den Großen dort umfassen,  
Der adlergleich zur Sonne flog.

Und was zu schaffen dir gelungen,  
Was manchen andern hält' geehrt:  
Du selbst verwarfst es, kaum gesungen,  
Als nicht des Namens „Mozart“ wert!



## Dr. Grazynski wieder im Dienst

Der Wojewode Grazynski ist heute früh von seiner Genesung zurückgekehrt und wurde bald nach seiner Ankunft vom Vorstand des Aufständischenverbandes empfangen. Der Wojewode hat bereits heute seine Amtsgeschäfte wieder übernommen und wird zunächst dem Schließigen Sejm den Haushaltsplan vorlegen, der in der Anfang Februar stattfindenden Sitzung beraten werden soll.

## Neuausstellung von Militärpapieren

Das schließische Wojewodschaftsamt teilt mit, daß Personen welche ihre Militärpapiere verloren haben, verpflichtet sind diesen Verlust bei der nächsten Polizeistelle zu melden. Dort wird dem Verlierer eine entsprechende Bescheinigung ausgestellt. Weiterhin ist der Verlust der Dokumente einmalig im Amtsblatt der schließischen Wojewodschaftsbehörde zu veröffentlichen.

Bei Vorlegung des betreffenden Amtsblattes, in welchem die Veröffentlichung erfolgt, sowie der Bescheinigung der Polizei, wird dann durch die P. R. U. (Bezirkskommando) ein Duplikat ausgestellt. Falls der Verlierer im Besitz eines Armezeugnisses ist, so braucht eine Veröffentlichung im Wojewodschafts-Amtsblatt nicht zu erfolgen.

## Draufhe Wahleinsprüche in Polnisch-Schlesien abgewiesen

Die Einsprüche der Deutschen Wahlgemeinschaft gegen die letzten Wahlen zum Schließigen Sejm sind, soweit sie die Wahlfreiheit Rattow und Königshütte betreffen, aus formalen Gründen vom Obersten Tribunal abgelehnt worden, weil sie 24 Stunden zu spät eingereicht worden sind.

## Wichtig für abgebaute Invaliden

Die auf den Werken allgemein vorgenommenen Entlassungen haben viele ältere Arbeiter betroffen, die bereits pensionsberechtigt sind. Bei der Anforderung von Geburtsurkunden usw. ist vorwiegend zu beachten, daß nach dem Genfer Vertrag die Ausstellung solcher Urkunden frei von jeder Abgabe, ebenso von der Stempelsteuer sind. Nur für Schreibgebühren sind 50 Groschen für jedes Formular zu entrichten. Urkunden, die vor das Geburtsjahr 1874 fallen, sind bei den Pfarrämtern anzufordern. Die Pfarrämter selbst werden ersucht, solche Anträge beschleunigt zu behandeln, da beim Renten- oder Pensionsverfahren sehr leicht eine Verzögerungsfrist eintreten kann, falls der Antragsteller gegen eine Entscheidung einer Rentenstelle Berufung einlegt. Ein Rekurs in zweiter Instanz hat nur eine 14tägige Verzögerungsfrist. Dem Antrag bei einem Pfarramt ist eine Retourmarke beizulegen. Es empfiehlt sich, in der Nähe gelegene Geburtsorte persönlich aufzusuchen, um den Antrag schnell zu erledigen.

## Warnung für Emigranten

Es kommt des öfteren vor, daß aus Frankreich aus verschiedenen Gründen ausgewiesene Arbeiter es dennoch immer wieder versuchen, dorthin auszuwandern, was ohne Erfolg ist, weil die normale Ausweisung eines solchen Arbeiters aus Polen vorbestimmt ist und stets wieder eine weitere nach sich zieht.

Das Emigrationsamt in Myslowitz warnt daher alle diejenigen, die aus Gesundheitsrücksichten oder anderen Gründen aus Frankreich ausgewiesen wurden, vor weiteren Versuchen, durch Verheimlichung der Ausweisung die Auswanderung möglich zu machen. Es hat gar keinen Zweck.

## Skifahrers Freuden und Leiden

Es ist oft erstaunlich, mit welcher Sorglosigkeit Skifahrer zu Hause ihr Arrangieren zusammenfassen und damit in die Berge zum Winterport ziehen. Haben sie dort Betriebsunfall, dann fehlt es an allen Ecken. Und wie unerhofft gibt es Skibruch — Jackenrennung: Spigenlat —, die Bindung reißt bei einem unglücklichen Sturz oder wurde durch scharfen Sturz am Stemmloch durchgeschnitten, oder sie paßt nicht mehr und es müssen zum enger oder weiter schnallen neue Böden in die festen Riemen gestochen werden. Dann stehen die Unglücksraben da, haben weder Taschenmesser, noch Draht oder Bindfaden und ärgern sich, weil der ganze Tag verflut ist. Passiert das in hart besuchten Winterportorten, mag es außer dem Ärger und einem beschwerlichen Fußmarsch zur nächsten Skifistelle noch gut gehen. Pagenen steht in einsamen Gegenden, im Hochgebirge das Leben des Betroffenen auf dem Spiel. Nur wer selbst schon in tiefem Schnee stundenlang gestapelt ist, weiß, wie unheimlich ermüdend das wirkt. Während einer Ruhepause übermannt den Wälden sehr leicht der Schlaf, und ohne Gegenwehr rafft die Kälte den Armen aus den Reihen der Lebenden. Die Zeitungen wissen von solchen Fällen fast täglich zu berichten. Wer im Hochgebirge Skitouren macht muß neben den schon genannten Hilfsmitteln eine Ersatzspitze aus Leichtmetall oder eine Leichtmetallklemme zum Zusammenfügen der gebrochenen Skiteile bei sich führen.

Nach weniger Sorgen machen sich die meisten Skifahrer um das Verbandszeug. Abends legen sie dann in den Quartieren, legen sich mit bedenklichen Gesichtern die aufgetriebenen Hände an und haben anderen Tags beim Fahren ihr Aal. Bei außerordentlichen Stößen und Blasen bleibt es nicht. Da gibt es durch Überanstrengung oder Sturz Schnellschnitten und Verwundungen an den Füßen und Handgelenken und nichts ist da, um die Auswirkungen zu lindern. Skifahrer müssen eine behaltbare Wunde und aufleuchtendes Verbandszeug für Wunden (Schnellverband Gansaplast oder Kreppplast immer bei sich führen.

Die Aufzählung all dessen, was beim Skifahren an Widerwärtigkeiten möglich ist und wogegen vorbeugt und was gemindert werden soll, vermag dem weichen Sport nie und nimmer Abbruch zu tun. Die vorstehend angeführten Unannehmlichkeiten und Gefahren gibt es in dieser oder anderen Art bei jeder sportlichen Betätigung. Nur muß sich der Winterportler, weil er bei der Ausübung seines Sportes oft allein und von den Hilfstellen weit entfernt ist, selbst mit den nötigen Hilfsmitteln ausrüsten. Es ist das erhebliche Gefühl, mit möglicher Sicherheit auf den Brettern Höhen und Täler zu durchkreuzen und an den Hängen seine Linien zu ziehen.

## Rattow und Umgebung Gesamtbevölkerungsbewegung in Groß-Rattow.

Interessante Ziffern aus dem verflorenen Jahr.  
Über die Bevölkerungsziffer, einschließlich der Geburten, Sterbefälle und Eheschließungen innerhalb d. Jahres 1930, gewährt eine Zusammenstellung des Rattowiger Magistrats folgendes anschauliche Bild:

# Golassowitzer Gemeindevorsteher Dolezyl avanciert!

## Korruption in der Gemeindefasse — Budgetüberbreitungen — Amtlicher Wechselmischbrauch, und trotzdem: vom Gemeindevorsteher zum Amtsvorsteher!

Man braucht nur Sanator zu sein! Die geistige „Polonia“ brachte die Notiz, daß der unsern Lesern aus dem Golassowitzer Kreis wohlbekannte Gemeindevorsteher Dolezyl mit 1. Februar 1. J. zum Amtsvorsteher in Pawlowice ernannt worden ist. Die „Polonia“ drückt dabei ihre Verwunderung aus, daß dieser Mann, trotzdem er bereits zweimal gerichtlich vorbestraft sei, dennoch für diesen wichtigen Posten berufen wurde.

Unsere Leser werden sich wohl erinnern an die etwas komische Selbstenrolle, die Dolezyl im Rytmister Gerichtssaal spielte. Als er dort mit seiner sonoren Selbstherrstimmte seine Aussage begann, glaubte jeder Zuhörer, daß aus dem Munde dieses kühnen Zeugen das große Geheimnis, das über den ganzen Fall noch liegt, gelüftet werde und daß damit die große „Sensation“ des Prozesses eingeleitet werde. Die Sensation kam auch, aber im negativen Sinne.

Als Dolezyl gefragt wurde, auf welche Weise sich der Gegensatz zwischen Deutschen und Polen in Golassowitz erschichtlich gemacht habe, antwortete dieser Herr mit dem Bruch der Heberzeugung: Die Deutschen hätten sein (Dolezyls) Gasthaus boykottiert!

Richter und Staatsanwalt waren durch diese Aussagen unangenehm berührt und wünschten von diesem Zeugen keine „Sensationen“ mehr.

Wir erinnern uns noch, wie Dolezyl — wahrscheinlich vom bösen Gewissen getrieben — selbst im Gerichtssaal von seiner unregelmäßigen Rasseführung und dem Wechselmischbrauch gesprochen hat. Wer hätte sich damals gedacht, daß dieser Mensch auf den verantwortlichen Posten eines Amtsvorstehers berufen werden würde, trotzdem gegen ihn solch schwer belastendes Material vorliegt. Wir hatten uns schon damals für diesen Mann interessiert und dabei erfahren, daß seine Selbstentlastung nur ein geringer Teil dessen ist, was er tatsächlich verschuldet hat. Wir wollen heute ganz absehen von seinen Beziehungen zu dem „Golassowitzer Fall“, die im Laufe der Verhandlung sehr deutlich hervortraten und ohne Frage in den kommenden Prozessen restlos aufgedeckt werden

und beschränken uns heute nur auf die Tatsache seiner „Amtsführung“, die er ja im Gerichtssaal zur Schau trug:

Seit drei Jahren nermigt die Gemeinde Golassowitz eine öffentliche Rechnungslegung. Die Gemeindefasse verwahrt der Gemeindevorsteher Dolezyl selbst. Nachdem allerhand Gerüchte im Umlauf waren über Unregelmäßigkeiten und Mißbräuche und dadurch die Steuerzahler wegen Verwaltung der öffentlichen Gelder in Unruhe geriet, verlangte der Gemeinderat in energischer Weise von Dolezyl Rechenschaft. Als dieser durch afterhand Ausflüchte der Rechnungslegung ausweichen wollte, wählte der Gemeinderat ein Revisionskomitee, welches die Statistika in Bezug von dem tatsächlichen Sachverhalt in Kenntnis setzte. In dem Bericht des Revisionskomitees werden zahlreiche Mängel kleinerer und größerer Art festgestellt: so fehlen für viele Ausgaben Originalbelege, ferner wurden Ausgaben gemacht, welche der Gemeinderat nicht bewilligt hatte, das Budget wurde sehr beträchtlich ohne Berechtigung und ohne Rechtfertigung überschritten, Dolezyl kaufte ganz eigenmächtig ein Radio und bezahlte mit Wechseln, welche er mit dem Gemeindegeld verfaß.

Auf die Anzeigen des Revisionskomitees entsandte die Statistika einen Beamten zur Überprüfung der Kassabücher, welcher auch seinerseits bestätigte, daß alle vorhin genannten „Unregelmäßigkeiten“ durch Dolezyl begangen wurden. Inzwischen ist aber ein Jahr vergangen und nichts ist geschehen, es hat sich auch nichts geändert. Die „alte Wirtschaft“ wird fortgesetzt. Die Ausgaben wachsen und der Steuerzahler muß trotz furchtbarer Not und Wirtschaftskrise weiterzahlen.

Es geht das Gerücht um, daß die Gemeinde Golassowitz ihren Gemeindevorsteher wegen der Unregelmäßigkeiten im Gemeindehaushalt zur gerichtlichen Verantwortung ziehen will. Das wird ein interessanter Prozeß werden! Vielleicht ein lehrreicher Präzedenzfall für andere Gemeinden, die auch das Glück haben, einen Sanator an ihrer Spitze zu haben!

Wir gratulieren zum Avancement!!!

# Wichtiger Auszug aus den neuen polnischen Meldebestimmungen

## In welcher Weise sind An- und Abmeldungen vorzunehmen?

In Zusammenhang, bezüglich des neuen Meldeverfahrens in der gesamten Republik Polen, gibt der Rattowitzer Magistrat einen Auszug dieser Vorschriften bekannt, der von besonderer Wichtigkeit ist. Es handelt sich hierbei um die eigentlichen Anweisungen, in welcher Art die An- und Abmeldung vor sich zu gehen hat. Wenn gleich nach, wie vor, darauf hingewiesen werden muß, daß in dem ehemals preussischen Gebiet bereits ein vorzügliches Meldeverfahren existiert, so halten wir es doch für notwendig, die Meldepflichtigen mit den neuen Bestimmungen vertraut zu machen, da Zuwiderhandlungen angeklagt schwer bestraft werden. Die neuen Vorschriften besagen folgendes:

Jede Person, welche in irgendeiner Ortschaft länger als 24 Stunden verweilt, ist verpflichtet, die Anmeldung vor Ablauf dieser Frist vorzunehmen. Solche Einwohner, die aus dem alten Wohnort verziehen und sich an einem anderen Orte sesshaft machen, oder aber in eine andere Wohnung ziehen, selbst, wenn es sich um die gleiche Ortschaft handelt, sind

innerhalb 48 Stunden

abzumelden.

Solche Personen, die in Hotels, Pensionaten, in Fremdenheimen und sonstigen Anstalten, die für die Aufnahme von Wohnungsuchenden bestimmt sind, verweilen, sollen innerhalb 24 Stunden, sowohl angemeldet, als auch abgemeldet werden.

Der Meldepflichtige muß auch weiterhin sämtliche eintretende Änderungen, innerhalb der Familie (Geburten, Eheschließungen, Sterbefälle), zur Anmeldung bringen.

Die Anmeldung der Minderjährigen hat durch das Familienerhaupt zu erfolgen.

Meldepflichtige Personen, das heißt, Personen, die den allgemeinen Meldevorschriften unterliegen, müssen die An- und Abmeldungen in gleicher Weise vornehmen. Uebrigens aber haben diese Personen noch besondere Pflichten und zwar laut den Bestimmungen des Militärgesetzes.

Ausländer müssen gleichfalls, neben den allgemeinen Meldebestimmungen, noch den weiteren, für Ausländer, maßgebenden Vorschriften nachkommen.

Der Meldepflichtige, bezw. Wohnungsinhaber hat für sich, sowie die Familienangehörigen oder Untermieter

beim Hausbesitzer oder dessen Vertreter die vorgeschriebenen An- oder Abmeldeformulare anzufordern und hierfür eine kleine Gebühr zu entrichten, da der Hausbesitzer, der diese Formulare beim Magistrat entgegennimmt, hierfür gleichfalls einen Betrag (pro Formular angeblich 5 Groschen), entrichten muß. Diese Formulare, die der Meldepflichtige entgegennimmt, müssen sorgfältig ausgefüllt und dann unterschrieben werden, worauf die Rückgabe an den Hausbesitzer oder dessen Bevollmächtigten zu erfolgen hat. Der Hausbesitzer bezw. Hausmeister besitzt nicht nur das Recht, sondern ist sogar verpflichtet, von dem Meldepflichtigen entsprechende Personalbelege zur Einsichtnahme anzufordern, um sich davon zu überzeugen, daß die Vorkausfüllung in korrekter Weise vor sich gegangen ist. Besonders wichtig ist, im Zusammenhang damit, noch darauf hinzuweisen, daß ein verarbeiteter An- bezw. Abmeldeformular für jede einzelne Person gesondert angefertigt werden muß. Die korrekt ausgefüllten Formulare müssen dann vom Hausbesitzer unterzeichnet und danach beim Magistrat, Abteilung Meldewesen, abgeliefert werden. Dortselbst werden die Meldeformulare in die Kartothek eingelegt und erfüllen gleichzeitig den Zweck der Registrierarten. Die gewöhnlichen Meldeformulare sind weiß, während für Ausländer blaue Formulare vorgesehen sind.

Das Meldeverfahren in Hotels und anderen Unternehmungen ist ein anderes. Hierüber soll zu gegebener Zeit noch berichtet werden.

Seitens des Magistrats wird schließlich darauf hingewiesen, daß diejenigen Personen, welche die vorgeschriebenen Formalitäten bei dem neuen Meldeverfahren nicht beachten, eine

Geldstrafe bis zu 2000 Zloty oder gar eine Freiheitsstrafe bis zu 4 Wochen Arrest

zugewärtigen haben.

Personen, welche wesentlich falsche Angaben machen, bezw. hierbei Beihilfe leisten, dann Personen, welche wichtige Einzelheiten die zwecks Eintragung in die Meldebücher notwendig sind, verschweigen, drohen Freiheitsstrafen bis zu 1 Jahr Gefängnis oder aber eine Geldstrafe bis zu 10 000 Zloty.

Groß-Rattowitz wies am Anfang des Jahres 1930 insgesamt 128 270 Einwohner auf. Diese Einwohnerziffer erhöhte sich im Laufe des Jahres, infolge größerer Zugänge und erreichte Ende Dezember 1930 die Ziffer von 130 780 Personen. Es handelte sich, einschließlich der Kinder, um 65 075 männliche und 65 714 weibliche Personen. Gezählt wurden 118 088 Katholiken, 6348 Protestanten, 8817 Juden und 537 Andersgläubige bezw. Religionslose. Weiterhin registriert der Magistrat 127 150 polnische und 2294 deutsche Staatsbürger, sowie ferner 1046 andere Staatsangehörige. Es gilt festzustellen, daß unter der Ziffer „2294 deutsche Staatsbürger“, es sich lediglich um Reichsdeutsche bezw. Optanten handelt, während der große Teil der Rattowitzer Bürger, der sich zur deutschen Minderheit bekennet, unter der Rubrik „polnische Staatsangehörige“ geführt wird. Die Gesamtbevölkerungsziffer in Groß-Rattowitz erhöhte sich im Vorjahr um insgesamt 220 Personen. Der durchschnittliche Monatszugang wies demnach 210 Einwohner auf.

Registriert wurden insgesamt 1816 Lebende und 76 Totgeburten. Verstorben sind dagegen 1565 Personen. Nicht hinzugerechnet worden sind 1857 Ortsfremde, die während ihrer vorübergehenden Anwesenheit in Rattowitz gleichfalls verstarben. Der natürliche Zuwachs betrug infolge Geburtenüberschuss 1429 Kinder. Pro 100 Einwohner entfielen im Jahresverhältnis 2.1 Prozent Geburten, sowie 1.1 Prozent Todesfälle. Es sind 1475 Knaben und 1417 Mädchen geboren. Hier handelte es sich um 1277 eheliche Knaben und 1234 Mädchen, ferner 381 uneheliche Kinder.

Unter den 1565 Verstorbenen befanden sich 846 männliche und 719 weibliche Personen. Es verstarben im Alter bis zu 1 Jahr 456 Kinder, im Alter von 1—5 Jahren 98 Kinder, von

5—10 Jahren 31 Kinder, von 10—15 Jahren 10 Kinder, von 15—20 Jahren 42 Erwachsene, von 20—30 Jahren 152 Erwachsene, von 30—40 Jahren 97 Erwachsene, von 40—50 Jahren 122 Erwachsene, von 50—60 Jahren 152 Erwachsene, von 60—70 Jahren 172 Erwachsene, sowie im Alter von mehr als 70 Jahren 233 Erwachsene.

Verstorben sind in der Altstadt 439 Personen, im Ortsteil Bogutshütz-Bawozle 236, Salenze-Domb 301, Płota-Brynaw 61, in den Spitälern 502 und in den Nipien bzw. Seimen 26 Personen.

Als Todesursache wurde u. a. registriert: Bauchtyphus in 9 Fällen, Malaria in 2 Fällen, Scharlach 1 Falle, Keuchhusten 7 Fällen, Halsbräune und Diphtheritis 11, Influenza 9 Fällen, Ruhr 1 Falle, andere epidemische Krankheiten in 3 Fällen, Lungentuberkulose in 159, Gehirntuberkulose in 5 Fällen, Tuberkulose anderer Organe 10, Krebs und andere Geschwüre 80 Fällen, Gehirnhauteizündung 28, Gehirn Schlag 46 Fällen, Herzkrankheit und Erkrankung der Blutgefäße in 260 Fällen, Lungentzündung 189, Erkrankung der Atmungsorgane 25, Magenkrankung 5, Darmkrankung und Magenkrankheit in 109 Fällen, Blinddarmentzündung 5, Rippenfellentzündung 8 Fällen, Nierenentzündung 21, Wundbettfieber 11 Fällen, andere Geburtserkrankungen 8, Altersschwäche 137, Körperliche Schwächen von Kindern 174 Fällen, gewaltthamer Tod (Unglücksfälle) in 71 Fällen, 19 Selbstmorde.

Nach den standesamtlichen Registern sind im Vorjahr 1088 neue Ehen geschlossen worden. Die Höchstziffern und zwar 131, 161 und 160 Eheschließungen, wiesen die Monate Februar, Oktober und November auf.



# Die Frau in Haus und Leben

## Seine Beförderung.

Von Juge Stieber.

„Wie das nur all werden soll?“ sagte mit verdrossenem Gesicht Gotthard Seegebieter zu seiner Mutter, die in dem Erker saß und schaffvolles Strümpfe stopfte.

„Guten Abend vor allem! Das sollte man nicht vergessen, wenn man in die Stube tritt“, gab die Frau zurück und legte den grauen Strumpf auf das Fensterbrett. „Was hat's denn gegeben?“

„Nichts hat's gegeben.“

„Ah so, daher weht der Wind! Ist wohl für dieses Jahr wieder nichts mit dem Aufrücken?“

„Ist auch nichts. Und jetzt dauert's wieder weiß Gott wie lange. Man mag mich eben nicht.“

„Ach geh' mir doch! Machst deine Arbeit wie die andern, ist's nicht heute, so ist's ein andermal.“

„Du kannst's leicht nehmen, Mutter, aber...“

„Was denn noch? Ich glaube gar, du hast die kleine Flietsche im Kopf? Daß du dich nicht schämst! Ist das Mädchen, die Mile eben siebzehn geworden, und du alter Esel denkst im Ernst d'r an, dich von ihr unterkriegen zu lassen.“ Und weil Gotthard eine abwehrende Bewegung machte, sagte sie wohl gedämpft, aber energisch: „Ja, unterkriegen, sag' ich! Das Weibervolk, und wenn's noch so jung ist, kriegt euch immer unter. Dich zu allererst; denn du bist ein Kapp!“

„Also lassen wir das, Mutter! Daß ich alt genug bin, hast du ja selbst gesagt, dann werd' ich wohl auch schon für mich denken können.“

Er setzte sich auf die Ofenbank und stopfte seine tönernen Pfeife. Die Mutter sagte auch nichts mehr. Sie wußte, ein Wort mehr, und es konnte von dem sonst so ruhigen Gotthard Reden sehen, für die er sich hinterher am liebsten selbst geprügelt hätte. Sie nahm den grauen Strumpf wieder auf. Und dann dachte sie an die Mile... Sie ist ja ein nettes Mädchen, aber was tut er mit einem so jungen Ding, das noch nicht einmal für sich selbst denken kann, geschweige denn für einen Mann, und das müßte doch sein.

Gerade als sie das dachte, steckte die Mile ihr Gesicht zum Fenster herein, die Wangen frisch wie ein Apfel und die munteren Augen voll jungen Feuers.

„Ist er's, Mutter Seegebieter?“ rief das Mädchen erwartungsvoll.

„Daß dich doch — du Sauschwanz! Nichts ist.“

Gotthard hatte sich längst von der Ofenbank erhoben, um an das Fenster zu treten, aber ehe er so weit kam, war die Mile schon davongelaufen. „Ist's nicht doch hart, Mutter? Man wird älter, und du brauchst auch schon eine Stütze in's Haus.“

„Weißt ja nicht, ob ich dann bleiben würde.“

„Wirst schon bleiben, Mutter, wirst schon.“ Dabei strich Gotthard der Mutter über den grauen Scheitel.

Mit dem Heiraten hatte es nun gute Wege. Die Alte wußte, ehe der Sohn nicht befördert war, tat er den Schritt nicht. Als die Mutter Seegebieter wahrnahm, daß ihr Gotthard immer mit hängendem Kopf herumkam, da war's ihr eben doch nicht recht. Sie sagte einen Entschluß. Sie wanderte zu Fuß nach Steinthal zu dem Herrn Bergamann und bat ihn, ihren Sohn doch nicht zu verheiraten, der brach sei wie einer. Und weil der Herr Amtmann sagte: „Ich werde mich seiner schon annehmen“, ging die Alte beruhigt nach Hause und berichtete dem Sohne, daß sein Wunsch sich nun bald erfüllen werde. Aber das Jahr ging vorüber, ohne daß die Beförderung gekommen wäre.

Am Sonntag nach Neujahr traf Gotthard, als er mit der Mutter zur Kirche ging, schon unterwegs mit Mile zusammen.

„Darf ich nachher zu Euch kommen, Mutter Seegebieter?“ fragte sie, die Augen dabei auf Gotthard gerichtet.

„Zu einem alten Weibe darf ein junges Mädchen schon kommen“, erwiderte die Alte.

Dem Gotthard war recht bange. Festig kann er darüber nach, was denn wohl die Mile im Sinne haben könne, und wenn...! Die Mile machte wenig Umstände.

„Mutter Seegebieter“, sagte sie, „es ist einmal nicht anders, der Gotthard will mich zur Frau, und ich hab' ihn gern, und die Tante, die mich armes Waisenkind aufgezogen hat, ist nicht dagegen. Wir können ja in Gottes Namen noch warten, warum denn nicht. Nur das Warten auf die Beförderung, das paßt mir nicht, weil's den Gotthard unzufrieden macht. Er schämt sich selbst vor mir. Das soll nicht sein. Schämten soll ein Mann sich nicht.“

Die Alte machte eine abwehrende Bewegung.

„Daß sie nur mal, Mutter!“ warf Gotthard ein. „Und was meinst du, könnte man dagegen tun, Mile?“

„Ich meine es“, erwiderte Mile energisch: „Entweder du hast ein Recht auf's Aufrücken — dann muß man das Recht holen, oder du hast das Recht nicht — dann warten wir auch nicht auf die Erfüllung und sagen ein für allemal: von heute ab in zwei Jahren lassen wir uns trauen. Dann werde ich der Mutter auch nicht mehr zu tun sein, mein' ich.“

Gotthard nickte zustimmend. Aber die Mutter erwiderte unmutig: „Das Recht hat er doch, und ich war selbst beim Bergamt und da hat man mir's versagt.“

„Und nicht gehalten“, vollendete Mile gelassen. „Ich weiß nun, was ich tu: ich gehe selbst zum Bergamann. Ich will doch wissen, wie's mit dem steht, der mein Mann werden will.“

Die Alte war wohl zuerst entsetzt, und auch Gotthard war nicht einig mit sich, ob das schicklich wäre, aber die Mile benahm sich so sicher, daß er meinte, es könne kein Unrecht dabei sein.

Schon am nächsten Sonntag stand Mile vor dem Amtmann. Er blinzelte sie mahnend an und ließ sie ihr Anliegen vorbringen. Er machte so, als höre er nicht zu und sagte schließlich: „Gewiß mein Kind, gewiß, ich werde mich Ihres Vaters annehmen.“

„Meines Bräutigams, Herr Amtmann...“

„Ja, ja, natürlich, das Bräutigam! Woher wohl wohl nachten Hochzeit machen?“ Damit wies der Amtmann sich entfernen. Mile stand noch zögernd. Sie überlegte, ob sie sich trauen dürfe.

„Wenn's gestattet wäre...“ rief sie plötzlich.

Der Herr Amtmann drehte sich etwas unwillig um.

„Na, was denn noch, mein Kind?“

„Ob Sie wissen, wie mein Bräutigam heißt?“

„Wie er heißt?“

„Ja, wenn der Herr Amtmann für ihn etwas tun will, dann müßte er das doch wissen?“

Da begann der Herr Amtmann aus vollem Halse zu lachen. Durch zwanzig Jahre war er mit einem: „Gewiß, gewiß, ich werde mich annehmen!“ ausgekommen, und auf einmal sollte es einem jungen Mädchen nicht genügen. Mile war schon über und über rot geworden, weil der Amtmann immer noch lachte. Der aber trat nun an seinen Schreibtisch heran und nahm seinen Schreibkalender vor: „Also wie heißt er?“ fragte er in bester Laune, „und was soll mit ihm geschehen?“ und schrieb alles auf, wie Mile es ihm ansagte und geleitete das Mädchen dann lachend an die Türe.

Als dann Gotthard wirklich seine Beförderung bekam und eine Belobung für seine gute Dienstleistung obendrein, da war Miles Bräutigamsstückchen in aller Munde. — Gotthard aber sagte sein Mädchen an den Händen und drückte ihr die Finger blau, wobei er mit breitem Lachen meinte: „Siehst du, Mile, grad so hättest du's auch getan, reden muß man nur, immerzu den Mund aufmachen, Mile, dann bringt man's schon zu etwas!“

## Wann wird die Frau alt?

Von Marie Silling.

Wann wird die Frau wohl alt?

Wenn sie es selbst gesteht,

Daß sie durch Feld und Wald

Nur düstren Sinns noch geht,

Wenn sie im Sonnenschein

An Schnupfen denkt und Pein;

Bei froher Vögel Sang,

Bei hellem Gläserklang,

Bei Lebenslust und Freud'

Stets denkt ans eigne Leid,

Bergällt den Tropfen Lust

In eines Andern Brust, —

Dann, — ist sie — ach sehr alt,

Der Teufel hol' sie bald.

Wißt ihr, wann jung sie ist?

Wenn sie sich selbst vergißt

Und noch mit weissem Haar

Sich freut an jedem Jahr,

Das ihr im Kampf und Streit

Zum Hellen läßt die Zeit. —

Dann ist sie jung fürwahr,

Und würd' sie hundert Jahr!

## Ein kleiner Stein

### zum Wirtschaftsaufbau.

Von Lina Mende.

Der Bedarf an Seide in Deutschland ist riesengroß. Die Seidenpinnereien verarbeiten jährlich große Mengen Rohseide, nicht nur zu kostbaren Geweben und Spitzen für die menschliche Bekleidung, Näh- und Stickschneide usw., sondern auch zu Geweben für industrielle Zwecke, Ballon- und Flugzeugbespannungen, Isolierungen für die Elektrizitätsindustrie, Seidengaze für Mülleere-Sichtmaschinen, Druck- und Vervielfältigungsapparate und zu vielem anderen mehr. Die echte Seide ist für eine große Anzahl Industriezweige vollkommen unentbehrlich und kann niemals durch künstliche Seide ersetzt werden.

Dieser große Bedarf kann nun heute nur zu einem winzigen Teil von den wenigen deutschen Seidenzüchtern gedeckt werden. Ueber 350 Millionen Goldmark gehen jährlich für Rohseide ins Ausland. Schon im Jahre 1910 wurden nach dem deutschen Zolltarif 220 856 Zentner Seide im Werte von 263 306 000 Goldmark bei uns eingeführt! Wahrlich, es wäre besser um die deutsche Volkswirtschaft bestellt, wenn diese Riesensummen im Lande blieben. Welch lohnenden Verdienst könnten Seidler, Kleinrentner und Kriegsbeschädigte finden, wenn sie sich mit Seidenzucht befassen wollten! Die klimatischen Verhältnisse in Deutschland sind für das Gedeihen der Seidenraupe günstig, denn man kann im Jahr mehrere Zuchten vornehmen, während in den südlichen Ländern, z. B. in Italien, meist nur eine Zucht im Frühjahr möglich ist, weil die Raupen die Hitze des südlichen Sommers nicht ertragen können. Auch der Maulbeerstrauch, die notwendige Nahrung für die Seidenraupe, gedeiht in Deutschland ausgezeichnet.

Seidenzucht wurde bereits früher in Deutschland betrieben, aber bei dem Mangel an praktischer Erfahrung und Belehrung der Seidenzüchter traten Krankheiten unter den Seidenraupen auf, die oft ganze Zuchten vernichteten. Die Züchter verloren den Mut und gaben die Sache wieder auf. Heute liegen die Verhältnisse ganz anders. Die Seidenzucht ist auf wissenschaftliche Grundlage gestellt, und namhafte deutsche Forscher haben die Lebensbedingungen der Seidenraupe so genau erforscht, daß bei Anwendung der modernen Zuchtregeln Mißerfolge selten sind.

Das Verfahren der Seidenzucht ist kurz folgendes: Man bezieht Raupeneier und läßt diese in geeigneten Holz- oder Pappkästen ausbrüten, was in einigen Tagen geschehen ist. Die auskriechenden Rauben wachsen und entwickeln sich in einem Zeitraum von ungefähr sechs Wochen, während welcher Zeit sie entsprechend gefüttert und mit frischem Maulbeerlaub gesättigt werden müssen. Alsdann spinnen sie sich ein und bilden die sogenannten Kokons, die die wertvolle Seide enthalten. Jeder Kokon enthält einen Seidenfaden von ca. 3000 Meter Länge, die Arbeit einer einzigen Raupe! Am Innern des Kokons verpuppt sich die Raupe. Die Puppen müssen dann abgetötet werden, was durch Ueberströmen des Kokons mit heißem Wasserdampf erfolgt. Dann ist die Arbeit des Seidenzüchters beendet. Er hat nur nötig, die fertigen Kokons an die Seidenfabriken zu verkaufen, die das Abhaspeln und die weitere Verarbeitung der Seide besorgen.

Mit einer 250 Meter langen Maulbeerhecke kann man eine kleine Zucht beginnen. Ausführliche Lehrbücher mit genauer Anleitung gibt es zu kaufen.

Allerdings sollte jeder, der für diese Erwerbsmöglichkeit Interesse hat, vorher bedenken, daß zur erfolgreichen Seidenzucht peinlichste Akkuratheit und größte Gewissenhaftigkeit gehören. Die Raupen gebrauchen während ihrer Entwicklungszeit ganz genau abgestufte Temperaturen, größte Reinlichkeit und fortwährend frisches Futter. Wird das nicht beachtet, so sind alle Mühe und Kosten vergebens.

## Marionetten der Mode.

Von Gisela von Berger.

Er ist nicht zu übersehen im Straßenbild, auf dem Ball, im Restaurant, im Theater, im Salon — dieser Typ von Frauen in jungen oder reiferen Jahren, deren Gebiet in Bezug auf die Mode das Ausgefallene ist, das sonst niemand einfällt, das Extreme, das von niemand anderem erstrebt wird.

Sie haben „Oh!“ gesagt oder haben gelächelt oder waren erschrocken oder haben sich geärgert. Die extreme Modeduppe ist das Plakat der Mode und zwar ihr lautes, ihr schreiendstes Plakat.

Die Modeduppe acht im Reichen der Abfälligkeit. Alles Zufällige, Beiläufige, das auch anders sein könnte, ist ihr fremd, ja verhaßt. Sie liebt nur das Betonte, das Unterstrichene. Sie duldet nichts Unbestimmtes, nichts Unbestimmtes. Was die Mode nur andeutet, zieht sie indiscret ans Licht. Sie ist blind gegen alles Parte und Diskrete, und erst bei der Uebertreibung erwacht ihr Sinn. Sie hat ein leidenschaftliches Gefühl für die Pointe und arbeitet sie mit hervorragender Kunst heraus. Sie kennt nicht die Furcht zu mißfallen, ja, auch nicht eigentlich den Wunsch zu gefallen. Sie kennt nur den Wunsch aufzufallen, und die Furcht, nicht genug aufzufallen.

Vom Gesichtsbau der Zweckmäßigkeit ist sie so weit entfernt, wie von dem der Schönheit. Wo das Geschehen beginnt, da beginnt die Modeduppe noch nicht, sondern erst ein Stück weiter, und wo das Geschehen aufhört, hört sie noch lange nicht auf. Das zu tragen, was alle tragen, ist ihr unmöglich. Das zu tragen, was niemand trägt, noch nicht gewagt. Erst das, was nie jemand getragen hat und nie jemand tragen wird, ist ihr Element. Sie vertritt nur, was ihr allein gefällt. Sie gefällt sich erst dort, wo sie anderen nicht mehr gefällt. Sie begeistert sich erst für den Modeanwuchs, den sie selbst freiert.

Mühige Eleganz ist ihr unerreichbar, weil ihr ganzes Gefühl für die Mode erst jenseits von Schön und Häßlich, von Geschmacklos und Geschmacklos beginnt. Dabei nimmt sie ihre Uebertreibungen durchaus nicht heiter und leicht, sondern betreibt sie mit peinlicher und weit seriöser als die elegante Dame ihre Eleganz.

So wird die extreme Modeduppe zum Mikrobild der Mode und zu ihrer Fortpflanzung. Mit orotischer Grazie — denn, wohlwollend, ohne Grazie ist sie nicht denkbar — betont sie sich wie auf schwindelerregendem Seile tanzend, eine zwischen Unmöglichkeit und Paradoxie. Dabei schließt sie naturgemäß fortwährend über das Ziel. Stürzt sich selber ab gegen ihren ostentativen Mischel, übersteht und übersteht ihre eigenen Pointen und findet keinen Anhaltspunkt ihrer Erscheinung.

Ihr letzter Fortschritt wird immer noch letzter werden, ihr Fortschritt wird immer höher, ihr Lachen immer länger, ihr Grün immer grüner, ihr Rot immer roter, ihr Blau immer blauer. Sie heft jede Mode zu Tode, sie erregt das Morgenrot beim Nachdenken, und sie fluriert schließlich als Abbild in den Modeschiffen der Parifair, die früheren Zeiten oft ein so herzerregendes und lächerliches Bild von der Mode vergangener Zeiten bieten.

## Hygiene beim Vertrieb

### von Lebensmitteln.

Von Rose Berg.

In vielen Bäder-, Konditor- und anderen Geschäften findet man die Mahnung ausgehängt, die Schwaben nicht zu berühren. Das Publikum ist damit auch sehr zufrieden, da es nun beim Kauf die Gewissheit hat, daß die Ware nicht vorher bereits von nicht einwandfrei sauberen Händen berührt und betastet wurde. Es ist aber auch nötig, daß die Verkäufer, und zwar alle, die mit Lebensmitteln zu tun haben, sich bemühen, allen Forderungen, die die moderne Hygiene stellt, gerecht zu werden, das heißt, auf sich selbst und ihre für ihre Kunden oft unangenehmen Angewohnheiten zu achten.

Man kann junge Verkäuferinnen sehen, die sich zur Verabreichung der Ware nie eher entschließen können, bis sie ordnend über ihr Haar gestrichen haben; oder andere Angestellte, die ihren fehlerhaften Teint, einen schlimmen Mund mit der Hand zu verdecken suchen, ehe sie sich zur Verabreichung der Ware anschicken. Auch das Reiben der Lippen mit den Fingern, um mit ihnen zum Auslösen in die Tüten zu fassen, ist eine Unsitte, die nicht genug gerügt werden kann. Ebenso peinlich ist es wahrzunehmen, daß Angestellte ihren Fingernägeln nicht die nötige Pflege angedeihen lassen. Kleinere Kinder des Verkäufers sollten überhaupt nicht im Laden geduldet werden. Besonders schlimm ist es, wenn sie gewohnt sind, mit den schmutzigen Händen, mit denen sie eben auf dem Hof oder der Straße gespielt hatten, von der angestellten Ware zu nehmen, was ihnen gerade beliebt. Ebenso wenig haben Kunde und Kassen in Räumen, in denen Lebensmittel zum Verkauf stehen, etwas zu suchen. Es kann gewiß nicht behauptet werden, daß dadurch der Appetit, der doch zur Bekömmlichkeit des Mens notwendig ist, besonders gefördert wird. Es gibt Geschäftsinhaber, die sich Jahr und Tag mühen, ihre Kunden zufriedenzustellen, ohne einen rechten Erfolg zu haben. Wie oft mag der Grund der abnehmenden Haltung des Publikums an Kleinigkeiten liegen, wie sie oben geschildert wurden, aber dem Inhaber nicht bemerkt wurden, weil er nicht darauf achtete und es ihm auch von keiner Seite gesagt wurde.

Möchten Verkäufer und Verkäuferinnen in Geschäften diese gutgemeinten Winke beachten und ihre oft nur auf Unachtsamkeit beruhenden, für das laufende Publikum aber höchst peinlichen Angewohnheiten ablegen.



# Laurahütte u. Umgebung

## Februar

Der Monde kürzester zieht nun ins Land,  
Der ehemals auch „H o r n u g“ ward benannt,  
Weil Hirschen in ihm jedes Jahr aufs neu  
Wächst ihre stolze Ziede, das Geweih. —  
Dem Stubio dünkt „Jamos“ der Februar:  
Der gleiche Monatswechsel, das ist klar,  
Schafft diesmal ihm in achtundzwanzig Tagen  
Statt sonst an dreißig, einunddreißig, mehr B h i g n.  
Der Winterfeste toller Nummernschanz  
Entfaltet nunmehr merklich seinen Glanz  
Zur Vorbereitung auf den Karneval,  
Durch manche Sitzung oder Maskenball. —  
Indes, die Tage werden langsam länger,  
Die Witterung hingegen ist oft strenger;  
Ob wohl der Winter, den wir fast vermißt,  
Uns gegen Schluß nachhaltig noch begrüßt?  
Auf solchen Gast, der allzu spät erscheint,  
Verzichten man zu können nun vermeint.  
Doch eins ist schön und macht uns frohen Mut:  
Entgegen geht's dem Denz, und das ist gut.

### Zum Fest Mariä Lichtmeß.

Am 2. Februar ist das Fest „Mariä Lichtmeß“. Es ist das erste Marienfest im Jahre und stützt sich auf die biblische Erzählung von der Opferung im Tempel. Der Name Lichtmeß bezieht sich auf den Heiland, den der greise Simeon ein Licht zur Erleuchtung der Heiden nannte. Vor dem feierlichen Hochamte findet zur Erinnerung daran die Weihe der zum Gottesdienst bestimmten Kerzen statt. Der Priester besprengt unter vorgeschriebenem Gebet die Lichter mit Weihwasser und beräuchert sie dann mit Weihrauch. Nach der Messe findet eine Prozession mit brennenden Kerzen statt. Es gibt keinen Tag im Jahre, für den vom Volk mehr Wetterregeln aufgestellt worden wären, als für den 2. Februar. Dieser Tag wird als Winterscheide angesehen, Sommer und Winter begegnen sich. Nun sind die Tage auch schon viel länger, so daß man hier und da das Wenden schon ohne Licht einnehmen kann, was besonders in diesen Zeiten von Wert ist. Wenigstens behauptet eine alte Bauernregel: „Lichtmeßten können die Herren bei Tage essen.“ Von den Wetterregeln zu Lichtmeß sind folgende zu nennen:

Ist der Lichtmeßtag herein,  
liegt der Schnee auf heißem Stein. —  
Ist die Lichtmeß feil und klar,  
gibt's zwei Winter in dem Jahr. —  
Lichtmeß im Alee,  
ist Oftern im Schnee. —

### Zur letzten Ruhe bestattet.

Am letzten Donnerstag um 9 Uhr vormittags wurde die Überin des St. Hedwigsklosters in Siemianowik, die liebe Schwester Anna zur letzten Ruhe bestattet. Viele Jahre lang hat die liebe Schwester, die ein Alter von 76 Jahren erreicht hatte, im Hedwigskloster ihre hilfreichen Hände gerührt. Groß war daher das Trauergefühl, das sie auf ihrem letzten Wege begleitete. Möge sie in Frieden ruhen.

### Im Silberfranz.

Am Sonntag, den 1. Februar d. Js., feiert Herr Alois Wano aus Siemianowik mit seiner Ehefrau das Fest der Silbernen Hochzeit.

### Offenhaltung der Friseurgeschäfte.

In den letzten Tagen wurde im Friseurgewerbe eine neue Regelung der Sonntagsruhe angeordnet. Diese lautet wie folgt: Sämtliche Friseurgeschäfte müssen an Sonntagen geschlossen gehalten werden. Die letzten drei Sonntage vor Heiligabend, das ist in diesem Jahre der 1., 8. und 15. Februar, sind die Geschäfte von 8—12 Uhr vormittags geöffnet. An den zwei Feiertagen zu Oftern, Pfingsten und Weihnachten, Neujahr und am 3. Mai, bleiben die Geschäfte reißlos geschlossen. An allen anderen Sonntagen, an denen die Kaufleute nachmittag ihre Geschäfte offenhalten können, sind die Friseurgeschäfte vormittags von 8—12 Uhr offen. — Am kommenden Sonntag, den 1. Februar, sind die Friseurgeschäfte von 8 bis 12 Uhr offen.

### Apothelendienst.

Am morgigen Sonntag bleibt die Barbara-Apotheke geöffnet. — Den Dienst am Feiertag Mariä Lichtmeß versieht die Stadtapotheke.

### Den Verlegungen erlegen.

In unserer letzten Nummer berichteten wir über den Unglücksfall auf dem Beuthener Bahnhof, bei welchem dem hiesigen wohnhaften L. Kolodziej beide Beine abgefahren wurden. Wie wir nun erfahren, ist der Verunglückte seinen Verlegungen erlegen.

### Zur Nachahmung empfohlen.

Die Fleischermeister der Nachbargemeinde Gieladz haben in ihrer letzten Sitzung beschlossen, sich im Interesse der Arbeitslosen selbst zu helfen. In den Monaten Februar und März hat jeder Fleischer für jedes geschlachtete Stück Vieh zugunsten der Arbeitslosen 1 Lotz abzugeben. Dieser Beschluß kann nur zur Nachahmung empfohlen werden.

### Vom Wochenmarkt.

Trotzdem erst am Sonnabend Vorverkauf gezahlt wird, ist der Wochenmarkt am gestrigen Freitag in Siemianowik noch mittelmäßig ausgefallen. In den ersten Stunden war der Markt lebens ber Käufer recht mäßig besucht, später besserte sich der Besuch jedoch merklich. Die besten Goldstücke machten noch die Weisler, da die Hausfrauen infolge der Senkung der Fleischpreise ihren Bedarf an Fleisch hauptsächlich auf dem Markt decken. Auch auf dem Buttermarkt herrschte regerer Betrieb, weil die Käufer Butter und Eier für die beiden Feiertage einkaufen mußten. Auf dem Gemüsemarkt wurde weniger gekauft. Die Preise für Obst sind hier bedeutend höher als in den früheren Jahren, daher haben die Händlerinnen nur geringen Absatz. Aller Voraussicht nach wird der nächste Wochenmarkt am Dienstag besser ausfallen.

# Im Zeichen des Karnevals!

## Das tanzrendige Laurahütte

### Handwerkerverein.

Im Uberschen Saale veranstaltet der hiesige Handwerkerverein sein diesjähriges Faschingsvergnügen, in Form eines Maskenballes. Die Veranstaltungen dieses Vereins waren bisher recht zugerüstet. Auch diesmal hat der Verein alles getan, um die Gäste aufs angenehmste unterhalten zu können. Das Vergnügen findet am Sonntag, den 1. Februar statt und beginnt abends 6 Uhr.

### St. Agnesverein.

Der hiesige St. Agnesverein ladet seine gesamten Mitglieder, sowie Freunde und Gönner des Vereins zu dem am Sonntag, den 1. Februar stattfindenden Studentenfeste, welches in den gesamten Räumen von Dego auf der ulica Barbary vom Stapel geht, ein. Die Räume wurden geschmackvoll dekoriert. Diverse Ueberraschungen sollen auch diesmal nicht fehlen. Beginn abends 7 Uhr.

### Radioklub.

Auch der Radioklub Siemianowik veranstaltet in der Kawiarnia „Warszawska“, auf der ulica Stabila für seine Mitglieder sowie Freunde des Vereins einen Familienabend. Die gesamten Mitglieder werden gebeten zu diesem in Massen erscheinen zu wollen. Es steht ohne Zweifel fest daß ein jeder einzelne auf seine Kosten kommen wird. Beginn abends 7 Uhr.

### Schuhmacherzangsinnung.

Im Generalschen Saale steigt morgen Sonntag, den 1. Februar das diesjährige Faschingsvergnügen der hiesigen Schuhmacherzangsinnung. Diese Veranstaltung wird in Form eines Kostümfestes gehalten. Die schön dekorierten Räume von General bieten einen angenehmen Aufenthalt. Konzentriert wird ein gutgeschultes Jazzorchester. Alle Freunde und Gönner der Schuhmacherzangsinnung sind zu diesem Faschingsvergnügen herzlich willkommen.

### Leopolds Restaurant.

Am heutigen Sonnabend veranstaltet das Restaurant Leopold auf der ulica Sobieskiego ein großes Schloßfest. Am Sonntag, den 1. Februar steigt im vorgenannten Lokal, ein groß aufgezogenes Kostümfest. Ein verstärktes Orchester wird die Tanzmusik liefern. Außerdem stehen weitere Ueberraschungen auf der Tagesordnung. Guigepflegte Biere und Getränke sowie anerkannt gute Küche werden für das leibliche Wohl sorgen.

# Was bringen uns die beiden Feiertage?

## Rein Fußballwettspiel in Laurahütte — Die Eishockeyisten auf zwei Fronten — Sportallerlei

### Amateurklub Laurahütte — „Stadion“ Königshütte.

Nach den großausgelegenen Veranstaltungen des Amateurklub, wartet dieser, am morgigen Sonntag, den 1. Februar mit einem lokalen Boglampmatinee auf, der im Saale von „Zwei Linden“ stattfinden wird. Zu diesem haben sich die Laurahütter eine Kampfmannschaft bis Mittelgewicht des A. S. Stadion aus Königshütte eingeladen. Die Königshütter verfügen bekanntlich über ein sehr gutes Material, welches die hiesigen Boger zu der ganzen Kraftentfaltung zwingen wird. Leider treten die Laurahütter geschwächt an. Der Papiergewichtler kann infolge Handsverletzung nicht mitwirken. Im Programm vermisst man den in Laurahütte beliebten Boger Komollik, der wie wir hören, dem Verein „Bulet“ zugeht hat. Da vorgenannter Boger den Sportwartposten im Klub innehatte, vermutet man den Ausbruch einer Vereinskrise. Die Kämpfe beginnen vormittags 11 Uhr. Die Paarungen haben folgendes Aussehen: (Erstgenannte Stadion):  
Papiergewicht: Spletzky — Spall.  
Kleingewicht: Gorny — Pudniol.  
Bantamgewicht: Tuz — Wildner.  
Federgewicht: Otto — Hellfeldt.  
Leichtgewicht: Kachot — Kania.  
Weltergewicht: Hanke — Baingo.  
Mittelgewicht: Kotulla — Gernercki.  
Außerdem finden zwei Vorkämpfe statt. Die Eintrittspreise sind recht mäßig.

### Sozial.

### Beuthen 09 — Hockeysklub Laurahütte.

Das am vergangenen Sonntag ausgefallene Eishockeywettspiel zwischen den obigen Gegnern, findet am morgigen Sonntag, den 1. Februar bestimmt in Beuthen auf der Eisbahn im Stadtpark statt. Man ist wirklich gespannt, wie sich die Laurahütter aus diesem Treffen aus der Affäre ziehen werden. Sie fahren mit ihren besten Leuten hinaus. Hoffen wir das Beste. Spielbeginn 11 Uhr vormittags. Die aufgestellten Spieler werden gebeten, recht pünktlich zur Bahn zu erscheinen.

### Verkehrsstörung bei der Straßenbahn.

In den frühen Morgenstunden des letzten Donnerstag entstand bei einem Straßenbahnwagen bei der Ausfahrt aus dem Depot ein Massenbruch. Da die fahrsplanmäßigen Straßenbahnzüge der schnellspurigen Linien wegen der Verperrung der Gleise nicht aus dem Depot ausfahren konnten, entstand auf allen Linien, auch auf den Strecken Siemianowik—Kattowitz und Siemianowik—Königshütte eine Verkehrsstockung. Nach etwa einstündiger Verperrung konnte der regelmäßige Fahrbetrieb wieder aufgenommen werden.

### Von der Gemeindeisbahn.

Trotz der milden Witterung kann die Eisbahn nach wie vor benützt werden. Tagsüber ist zwar das Eis ein wenig weich, doch von 4 Uhr ab ist dieses wieder in bester Verfassung. Wie wir bereits berichtet haben, findet am Sonntag auf der Gemeindeisbahn ein Maskenball statt. Konzentriert wird ein gutes Jazzorchester. Bengalische Beleuchtung, Abbrennen von Feuerwerken und dip. Ueberraschungen werden versuchen, die Gäste angenehm zu unterhalten. Der Eintrittspreis beträgt für Erwachsene 1 Lotz und für Kinder 50 Groschen. Beginn 5 Uhr nachmittags.

### Evangelischer Jugendbund.

Am kommenden Sonntag, den 1. Februar d. Js., veranstaltet der Evangelische Jugendbund im Saale des evang. Vereinshauses einen Faschingsabend. U. a. gelangt auch ein humoristisches Theaterstück zur Aufführung.

### Belweber.

Am Dienstag, den 3. Februar veranstaltet der Besitzer des Restaurants Belweber, Herr Kujin Pawera ein großes Schloßfest, zu welchem er die gesamten Bürger von Siemianowik herzlich einladet. Die gutgeheizten und separaten Lokale bieten einen angenehmen Aufenthalt. Wir weisen auf das heutige Inserat hin.

### A. S. 07.

Der A. S. 07 Laurahütte veranstaltet am Sonntag, den 1. Februar in den gesamten Räumen des Etablissements Gieseler in Bittow sein diesjähriges Faschingsvergnügen unter der Devise eines „Sommerfestes“. Der buntgeschmückte Saal dürfte schon alle Besucher in die feierliche Stimmung versetzen. Eine Sensation für die Tanzlustigen bedeutet die Verpflichtung der allgemein bekannten Original-Jazzkapelle „The Kola Band“ aus Kattowitz, die unter persönlicher Leitung des Dirigenten Herrn Landerer konzentriert wird. Weitere belustigende Ueberraschungen stehen auf der Tagesordnung. Wir können den Besuch dieses Faschingsvergnügens nur empfehlen, und sind fest überzeugt, daß ein jeder einzelne auf seine Kosten kommen wird. Beginn abends 7 Uhr.

### A. S. Slonsk.

Der hiesige A. S. Slonsk veranstaltet am heutigen Sonntag abend im Lippischen Saale Georgshütte einen Maskenball, zu welchem er seine gesamten Mitglieder, sowie Freunde und Gönner des Vereins herzlich einladet. Die Vereinsleitung wird bemüht sein alles aufzubieten um den Gästen angenehme Stunden bereiten zu können. Beginn abends 7 Uhr.

### A. S. Iskra.

In den Räumen von Dego auf der Barbarystraße veranstaltet am heutigen Sonnabend der A. S. Iskra sein diesjähriges Faschingsvergnügen. Infolge der schweren Wirtschaftslage hat er von einem Maskenball Abstand genommen. Trotzdem dürfte dieses Vergnügen auf die Mitglieder, sowie Gönner des Vereins eine große Zugkraft ausüben. Die gesamten Räume, die geschmackvoll dekoriert wurden, sind dem Verein zur Verfügung gestellt worden. Der Tanz beginnt um 7 1/2 Uhr abends.

### Fußball.

### Zgoda Bielschowitz — Iskra Laurahütte.

Die 1. Mannschaft des A. S. Iskra pilgert am Montag (Mariä Lichtmeß) nach Bielschowitz, um gegen den A. S. Zgoda das Rückspiel auszutragen. Auf dem Iskraplatz verloren die Bielschowitzer im letzten Freundschaftsspiel überraschend 6:3, obwohl sie im Können, dem Gegner gleich stark waren. Gespannt ist man daher, wie die Iskraer auf fremdem Boden abhaken werden. Beide Mannschaften werden diese Begegnung mit ihren besten Leuten bestreiten. Spielanfang nachmittags 2 Uhr. Schlachtenbummler nach Bielschowitz herzlich willkommen.

### A. S. Stadion Königshütte — Laurahütter Hockeyklub.

Am Montag (Fest „Mariä Lichtmeß“) empfängt die Eishockeymannschaft des Laurahütter Hockeyklubs zum ersten Male den A. S. Stadion. Das Treffen zwischen den beiden Klubs findet auf der Gemeinderisbahn an der St. Antoniusstraße um 11 Uhr vormittags statt. Diese Begegnung dürfte auf das Laurahütter Publikum eine große Zugkraft ausüben. Die Laurahütter, sowie auch die Stadioner werden ihre besten Kämpfer ins Feuer schicken. Hoffentlich macht der Wettergott nicht ein Strich durch die Rechnung. Freunde und Gönner des Wintersports sind zu diesem Propagandaspiel herzlich willkommen.

### Vom 1. Schwimmverein.

Im Kaffee „Warszawska“ auf der Schloßstraße findet am morgigen Sonntag, den 1. Februar eine außerordentliche Generalversammlung des 1. Schwimmvereins statt. Auf der Tagesordnung stehen nebst anderen Punkten, auch die Namensänderung des Klubs. Infolge der Wichtigkeit und Reichhaltigkeit der Tagesordnung werden die Mitglieder um zahlreiches Erscheinen gebeten. Beginn der Versammlung um 5 Uhr nachmittags.

### Vingenzverein.

o. Auf die am 2. Februar stattfindende Feier des 40-jährigen Jubiläums des St. Vingenzvereins an der Kreuzkirche in Siemianowik wird noch einmal aufmerksam gemacht. Vormittags 8.30 Uhr findet in der Kreuzkirche ein Festgottesdienst mit Generalkommunion statt. — Am Dienstag, den 3. Februar, wird für die verstorbenen Herren Pfarrer Schwiebel und Kunze und die verstorbenen Vereinsmitglieder eine hl. Messe gelesen. — Am Mittwoch, 4. Februar, nachm. 4 Uhr, findet im Lokal Duda die weltliche Feier in Form eines Kaffeeständchens statt. Um recht rege Beteiligung wird gebeten.

### Von der Freiwilligen Feuerwehr Siemianowik.

Bei dem Faschingsvergnügen der Freiwilligen Feuerwehr Siemianowik wurden 18 Mitglieder für treue Mitgliedschaft durch Ueberreichung eines Diploms und einer Medaille ausgezeichnet. Und zwar: für 35jährige Mitgliedschaft: Paul Kroll und Peter Gaweil; für 30jährige Mitgliedschaft: August Wipaczewski, Karl Krotowil und Andreas Golas; für 25jährige Mitgliedschaft: Karl Przybilla und Paul Dziabel; für 20jährige Mitgliedschaft: Josef Szysa und Feliz Koneczny; für 10jährige Mitgliedschaft: August Wiczewski, Robert Saterus, Franz Fica, Alfons Hofner, Adolf Thiel, Albin Besit, Karl Borzel, Gerhard Rijn und Theodor Labryga.



## Geschäftliches. „Weiße Wochen“

Mit ungeheurer Schnelligkeit hat sich das Kaufhaus Th. Kolodziej auf der ul. Wandy entwickelt. Das früher nicht besonders ansehnliche Geschäftslotal ist vollkommen umgebaut und vergrößert worden. In drei Riesengeschäften, sowie mehreren großen Ausstell-Räumen werden allerhand Waren zur Schau gebracht. Recht angenehm wirkt sich in den Abendstunden die fabelhafte Beleuchtung aus. Die enormen Lager bieten auch den vermögtesten Käufern eine reiche Auswahl. Durch den gewaltigen kostspieligen Geschäftsumbau hat die ul. Wandy einen großstädtischen Charakter bekommen. Um der hiesigen Bürgerschaft die Leistungsfähigkeit der Firma besonders vor die Augen führen zu können, veranstaltet sie von Dienstag, den 3. Februar ab, einen Sonderverkauf unter der Devise: „Weiße Wochen.“ In diesen Tagen gelangen große Mengen Ware zu bedeutend herabgesetzten Preisen zum Verkauf. Wir weisen auf das heutige Inserat hin.

### Schuhhaus W. Czynnica.

Mit dem heutigen Tage beginnt das hier bekannte Schuhhaus W. Czynnica auf der ul. Wandy mit dem Inventurausverkauf. Ein reich sortiertes Lager bietet den Interessenten eine große Auswahl. Die Preise wurden bis 50 Prozent herabgesetzt. Auf die heutige Flugblatteinlage in unserer Zeitung werden unsere geschätzten Leser aufmerksam gemacht.

### Kino „Kammer“.

Abermals bringt das Kino Kammer ein Doppelschlager-Programm zur Schau. 1. Film betitelt: „Wer wird denn weinen, wenn man auseinander geht.“ In den Hauptrollen Dina Gralla und Harry Halm. Aus dem Inhalt: Um einer ungewollten Ehescheidung mit der Tochter seines Chefs zu entgehen, rückt der Bankprokurist Frank Western am Hochzeitstage einfach aus. Unglücklicherweise wird am gleichen Tage die Entwendung der Brautmitgift von 250 000 Mark entdeckt und der kaffiser Gottgetreu, den die verlassene Braut in Wahrheit liebt, schwört darauf, das Frank das Geld gestohlen habe. Er veranlaßt den Bankier dem Ausreißer eine Detektivin nachzuheben, um das Geld wieder zu erlangen. Tatsächlich erreicht die Detektivin Sybil Frank auf einem Kajak-Dampfer und nimmt unter einem Vorwand seine Ritterlichkeit in Anspruch. Nach einer Reihe von Abenteuer landen die Beiden gemeinsam in London. Frank hat sich bereits heftig in Sybil verliebt, die ihrerseits Feuer gefangen hat, jedoch ihre Mission erfüllen will, was zur Folge hat, daß Frank sie einige Tage später tief enttäuscht für eine Diebin halten muß. 2. Film betitelt: „Der Kampf mit der Unterwelt.“ Die Hauptrollen verkörpern Leo Maloney und N. Johnson. Siehe heutiges Inserat!

### Kino „Apollo“.

Nur bis Montag läuft im hiesigen Kino Apollo der größte und gewaltigste 100 prozentige Tonfilm, die Perle der Tonfilme dieser Saison, der in tragischer Weise Kriegsbegebenheiten 1914/18 schildert, betitelt: „Weihnachten im Felde“ (Krieg und Frieden), über die Leinwand. Soldaten! Wer von Euch.

Kriegsteilnehmern mußte nicht das friedliche Weihnachtsfest im Schützengraben, während des Weltkrieges, fern von der Heimat, fern von Frau und Kind im größten Trommelfeuer zubringen? — Die Kriegerleiden, ferner die heiligen Leiden wurden durch Originalaufnahmen im Weltkrieg in diesem gewaltigen Filme wiedergegeben. Ergreifend wirkt die Rückkehr der wackeren Frontsoldaten nach der heimatischen Scholle. Wohl jeder ohne Ausnahme hatte eine liebende Seele im Felde gehabt und wird daher nicht versäumen dieses gewaltige Filmwerk im Kino Apollo zu bewundern. — Ab Montag läuft der in Deutschland mit großem Erfolg aufgenommene Tonfilm „Die Drei von der Tankstelle“, über die Leinwand. Auf der Bühne: Das Balalaika-Ensemble gibt am Montag, den 2. Februar ein einmaliges Gastspiel. Wir weisen auf das heutige Inserat hin.

## Gottesdienstordnung:

### Katholische Pfarrkirche Siemianowice.

Sonntag, den 1. Februar 1931.

- 6 Uhr: von der poln. Ehrenwache.  
7,30 Uhr: für verst. Aug. Pietrek, Verw. Pietrek und Sablonski.  
8,30 Uhr: auf die Int. des deutschen Rosenkranzes.  
10,15 Uhr: für die Parochianen.  
Montag, den 2. Februar 1931. (Mariä Lichtmess.)  
6 Uhr: hl. Messe.  
7,30 Uhr: für ein Brautpaar: Nowinski-Stellmach.  
8,30 Uhr: auf die Int. des deutschen Bingenvereins.  
10,30 Uhr: zur hl. Dreifaltigkeit auf die Int. Schwara.

### Kath. Pfarrkirche St. Antonius. Laurahütte.

Sonntag, den 1. Februar 1931.

- 6 Uhr: für verst. Marie Kowolik und Verwandtschaft beiderseits.  
7,30 Uhr: für das Brautpaar Rudnik-Potempa.  
8,30 Uhr: für die verst. Janik und Verwandtschaft beiderseits.  
10,15 Uhr: mit Wippenz und Le Deum zur hl. Dreifaltigkeit als Dank für empfangene Gnaden auf die Intention der Familie Moles Manot aus Anlaß der silbernen Hochzeit.

### Evangelische Kirchengemeinde Laurahütte.

Sonntag, den 1. Februar 1931.

- 9,30 Uhr: Hauptgottesdienst.  
11 Uhr: Kindergottesdienst.  
12 Uhr: Taufen.  
Montag, den 2. Februar 1931.  
7,30 Uhr: Jugendbund.

Verantwortlicher Redakteur: Reinhard Ma: in Kattowitz.  
Druck u. Verlag: „Vita“, naklad drukarski, Sp. z ogr. odp  
Katowice, Kościuszki 29

## Rundfunk

### Kattowitz — Welle 408,7

Sonntag, 10,15: Gottesdienst. 12,15: Volkstümliches Konzert. 14: Vorträge. 15,40: Kinderstunde. 16,10: Vorträge. 17,40: Nachmittagskonzert. 19: Vorträge. 20,30: Violinkonzert. 21,30: Abendkonzert. 23: Tanzmusik.

Montag, 10,15: Gottesdienst. 12,15: Symphoniekonzert. 14: Vorträge. 15,40: Für die Jugend. 16,10: Vorträge. 16,55: Schallplatten. 17,15: Vorträge. 17,40: Volkstümliches Konzert. 19: Vorträge. 20,30: Operettenaufführung. 23: Tanzmusik.

### Warschau — Welle 1411,8

Sonntag, 10,15: Gottesdienst. 12,15: Matinee. 14: Vorträge. 15,40: Kinderstunde. 16,10: Vorträge. 17,40: Orchesterkonzert. 19: Vorträge. 20,30: Violinkonzert. 21,15: Literarischer Vortrag. 21,30: Volkstümliches Konzert. 22,15: Abendkonzert. 23: Tanzmusik.

Montag, 10,15: Gottesdienst. 12,15: Symphoniekonzert. 14: Vorträge. 15,40: Für die Kinder. 16,10: Vorträge. 16,55: Schallplatten. 17,40: Unterhaltungskonzert. 19: Vorträge. 20,30: Operettenaufführung. 23: Tanzmusik.

### Gleiwitz Welle 259.

### Breslau Welle 325.

Sonntag, 1. Februar. 8,15: Morgenkonzert. 9,15: Gedenkstunde der Christuskirche. 9,30: Morgenkonzert. 11: Katholische Morgenfeier. 12: Aus Königsberg: Mittagskonzert. 14: Die Mittagsberichte; anschließend: 14,05: Rätselfunk. 14,10: Schachfunk. 14,25: Zehn Minuten Arbeiterreport. 14,45: Zehn Minuten Verkehrsfragen. 14,55: Zur Woche der Landwirtschaft! 15,10: Von der Rübezahlsprungchance in Johannesburg: Die Skimeisterchaften. 15,20: Kinderfunk. 16,15: Unterhaltungskonzert. 17,25: Rübezahl. (Hörspiel). 18,10: Kleine Klaviermusik. 18,45: Das Buch des Tages. 19: Wettervorhersage; anschließend: Stunde der Musik. 19,25: Wiederholung der Wettervorhersage; anschließend: Jägerlatein. 20: Aus Berlin: Mired Kerr, Tagesglossen. 20,30: Aus Leipzig: Hermann Löns-Stunde. 21: Aus Leipzig: Abendberichte. 21,10: Aus Leipzig: Konzert. 22,15: Zeit, Wetter, Presse, Sport, Programmänderungen. 22,40: Aus Berlin: Tanzmusik. 0,30: Funkstille.

Montag, 2. Februar. 9,05: Schulfunk. 12,35: Wetter; anschließend: Was der Landwirt wissen muß! 15,15: Fünfzehn Minuten Technik. 15,30: Konzert auf Schallplatten. 16: Das Buch des Tages. 16,15: Konzert auf Schallplatten. 16,45: Zweiter landw. Preisbericht; anschließend: Kulturfragen der Gegenwart. 17,10: Die Bedeutung der heimischen Landwirtschaft für die deutsche Volkswirtschaft. 17,35: Fünfzehn Minuten Französisch. 17,50: Fünfzehn Minuten Englisch. 18,05: Wettervorhersage; anschließend: Abendmusik. 18,55: Wiederholung der Wettervorhersage; anschließend: Wirtschaftliche und soziale Lage der Landarbeiter. 19,20: Edwin Erich Dwinger liest aus seinem Buch „Weiß und Rot“. 20: Fröhliche Jagd. 20,30: Bauernkalender. 21,10: Aus Berlin: Sinfoniekonzert. 22: Zeit, Wetter, Presse, Sport, Programmänderungen. 22,20: Funktechnischer Briefkasten. 22,35: Aufführungen des Breslauer Schauspiels. 22,50: Funkstille.

# Unsere WEISSEN WOCHEN

Vorverkauf  
Sonntag  
31. Januar

## wieder das größte Ereignis des Jahres!

Dienstag beginnen wir und haben Ihnen an Auswahl, Qualität und Preiswürdigkeit Unübertreffliches zu bieten!

# T. KOŁODZIEJ - SIEMIANOWICE ul. Wandy 16

Telefon Nr. 10-30

## KINO APOLLO

Siemianowice - Tonfilmtheater

### Auf der Leinwand!

Nur noch bis Montag:

Der größte u. gewaltigste 100% Tonfilm, die Perle der Tonfilme dieser Saison, der in tragischer Weise Kriegsbegebenheiten 1914-1918 schildert, betitelt:

## Weihnachten im Felde

(Krieg und Frieden)

### Auf der Bühne:

Die weltber. **BOBY & MARY** in ihren akrob. Artisten exzentrisch. Darbietungen die den werten Kinobesuchern dauernd Lachsalven entlocken

Ab Montag, den 2. Februar:

Der in Deutschland mit großem Erfolg aufgenommene Tonfilm betitelt:

## Die drei von der Tankstelle

mit dem beliebten Filmstar Larry

### Auf der Bühne:

Das beliebte u. bekannteste Balalaika-Ensemble **WOLGA-WOLGA**  
Nur ein Auftreten!

Jeden Sonntag, diesmal 31. Januar um 3 Uhr nachm. u. jeden Sonntag, diesmal 1. Febr. um 10 Uhr nachm.

### Auf dem Ekran:

Ein lehrreicher u. inter. Film mit Beilage  
Eintrittspreise: Parter 0 30 Zł, Balkon 0 50 Zł

## MUSIKALISCHE EDELSTEINE

SOEBEN IST ERSCHIENEN:

wieder mit hervorragendem Inhalt u. a. Potpourri aus „Königskinder“, „Land des Lächelns“, Klavierwerke von Durand, Debussy, Godard / Lieder von Richard Strauß, Pfitzner und Humperdinck „Liebeswalzer“, „Servus, Bubi“ und vieles andere, insgesamt 42 Werke

BAND 13

Wir bitten den Band zur Ansicht zu verlangen!

Eleganter Leinenband zloty 15.

## KATTOWITZER BUCHDRUCKEREI UND VERLAGS. SP. AKCYJNA

Filiale Laurahütte, Bauhensers. 8a 2

## KAMMER-LICHTSPIELE

Ab Freitag bis Sonntag

Unser erkl. Doppelschlager-Programm  
Ein Liebes-, Gesellschafts- u. Kriminal-Tonfilm nach dem bekannten Liebes-

## „Wer wird denn weinen, wenn man auseinandergeht...“

In den Hauptrollen:

Dina Gralla / Harry Halm

2. Film:

## Der Kampf mit der Unterwelt

(Die gelben Schmuggler)

Sensation! Tempo! Spannung!

In den Hauptrollen:

Leo Maloney / G. Volz

N. Johnson

Achtung! Restaurant „BELVED R“

Hiermit mache ich die geschätzten Gäste von Siemianowice und Umgegend auf meine gut beleuchteten und separaten Lokalitäten aufmerksam. Erstklassige Mittag- und Abendessen zu herabgesetzten Preisen. Spezialität: Einbeine, Schinken gutgepflegte Biere, ff. Liköre und Cognaks.

Gleichzeitig erlaube ich mir, meine geschätzten Gäste zu dem am 3. Februar stattfindenden **Schachfest** einzuladen.  
Der Wirt **Rufin Sawers**

Werbet ständig neue Abonnenten! Inserate in dieser Zeitung haben stets den besten Erfolg